

1 Gorint Aburr-guyinda

Janguny Paul Mu-ngoyurra

A-wukurrjinga Burrwa

(1 Corinthians)

¹ Mun-guna jurra ngaypa Paul ngu-wukurrjinga ana-gorrburrwa, ngaypa ng-guna nipa Wangarr nguna-menga minypa nipa jal ani apula ngaypa barra ngu-mujama ngu-ni nula Christ Jesus. An-guna Jochanich (Sosthenes) an-ngayburrrpa worlapa arrburrwa, ngatipa wugupa nyirri-wukurrjinga ana-gorrburrwa.

² Gun-guna janguny ana-gorrburrwa ana-goyburrrpa nyiburr-garda Wangarr nyiburr-yika gu-gardiya gu-rrawa Gorint (Corinth) nyiburr-nirra, nyiburr-gata minypa nyiburr-yigipa nyiburr-ni ngardawa nipa nyanma Christ Jesus. Minypa nyiburr-gurdiya nipa Wangarr a-jerrjerrjiyana ana-gorrburrwa gu-molamola barra nyiburr-ni, minypa wugupa burrrwa gu-galiya yerrcha gun-nardiya rrawa gu-jirra gu-boya aburr-nga aburr-gata minypa aburburmayburda aburr-workiya an-ngayburrrpa Bunggawa Jesus Christ, nipa an-gatiya an-birripa rrapa an-ngayburrrpa burrr-guta Bunggawa.*

³ Wangarr an-gata an-ngayburrrpa Nyanyapa arrburra, rrapa Jesus Christ an-gata an-ngayburrrpa Bunggawa, bitipa abirri-gunggaja

* **1:2** Jama Aburr-ji 18:1; Joel 2:32

barra ana-gorrburrwa rrapa minypa ana-goyburrpa nyiburr-molamola nyiburr-ni barra, gala barra minypa gun-nga nyibu-borrwa nyiburr-ni.

Minypa Ana-goyburrpa Rrapa Christ Gu-ngardapa Nyiburr-negiyana

⁴ Ngaypa ngu-yinagatiyapa ngu-workiya Wangarr ngu-japurramaya nula ngu-workiya ana-goyburrpa ana-gorrburrwa, minypa nipa burr-guya an-mola ana-gorrburrwa rrapa a-gunggajinga ana-gorrburrwa a-workiya minypa Christ Jesus nipa ana-nyala. ⁵ Minypa ana-goyburrpa nyiburr-welangga wana nyiburr-nirra nipa Wangarr ana-murna, minypa janguny ana-goyburrpa bama jechinuwa nyibu-borrwaja nyiburr-bamburda nyiburr-workiya rrapa ngana nyiburr-jirra gun-molamola nyiburr-weya nyiburr-workiya minypa ana-goyburrpa rrapa Christ gu-ngardapa nyiburr-negiyana.

⁶ Gu-gurda ngacha minypa ana-goyburrpa nyibi-rrimanga Christ gun-nika janguny ⁷ rrapa minypa gun-nigipa ganyjarr gun-guyinda gala gun-nga gun-gata ana-goyburrpa nyiburr-ngukiyarna, ana-goyburrpa nyiburr-ganaja nyiburr-nirra an-ngayburrpa Bunggawa Christ Jesus gu-yinpa barra ana-jeka. ⁸ Rrapa Wangarr nipa mu-nguy barra derta nyirr-nega a-ni, nuwurra gu-gubalmapa gu-ni. Barra gun-gatiya gugu waypa an-ngayburrpa Bunggawa Christ Jesus ana-jeka barra, ana-goyburrpa gala gun-nga barra gun-nerra nyibi-rrima, wurra

gun-nyagara. ⁹ Ngardawa Wangarr an-gata a-gonyjinga ana-gorrburrwa barra gu-ngardapa nyiburr-negiya nula an-nigipa Walkur an-gata an-ngayburrpa Bunggawa Jesus Christ, nipa Wangarr marr an-gubalcha; gala a-yinmiya a-jeka.

Wangarr Nyiburr-yika Bubi-yagurrma Ana-gorrburrwa Gu-gapa Gu-guta

¹⁰ Jela, worla, burr-guya ngaypa ngu-weya ana-gorrburrwa ngardawa an-ngayburrpa Bunggawa nipa an-nelangga Jesus Christ: Ana-goyburrpa nyibi-yagurrma barra ana-gorrburrwa gu-gapa gu-guta; gala yapa ana-goyburrpa nyiburr-ngorrkorndiyan. Wurra ana-goyburrpa barra gu-ngardapa nyiburr-negiya minypa nyiburr-yinmiya nyibu-borrrwuja nyiburr-workiya rrapa nyiburr-yinmiya nyiburr-weya.

¹¹ Wurra, jela, worla, aburr-werranga aburr-guna gu-garda wenga, Gulówi (Chloe) burr-yika gu-yigipa rrawa aburr-nirra aburr-workiya, birripa nyirrbu-ngurrjinga apula ana-goyburrpa, minypa ana-goyburrpa ngarndarrk ngarndarrk nyiburr-negachichiya nyiburr-workiya. ¹² Minypa ana-goyburrpa ngardapa ngardapa nyiburr-weya nyiburr-workiya, minypa nyiburr-werranga nyiburr-yinaga, “Ngayburrpa Paul nyiburr-yika,” rrapa nyiburr-werranga nyiburr-yinaga, “Ngayburrpa Apóloch (Apollos) nyiburr-yika,” rrapa nyiburr-werranga nyiburr-yinaga, “Ngayburrpa Birta (Peter)

nyiburr-yika,” rrapa nyiburr-werranga nyiburr-yinaga, “Ngayburrpa Christ nyiburr-yika.”✧

13 Wurra ana-goyburrpa nyibu-borrwuja jimarna Christ a-ngorrkorndiyana, ya? Rrapa jimarna ngaypa ng-guna Paul ngu-balcha ngu-yu gu-jong gu-guyinda, ya? Rrapa jimarna ana-goyburrpa birripa bama nyirrbu-gurragaja ngaypa ngu-welangga Paul, ya? Wurra gun-nyagara, a-la!

14-15 Wurra ngaypa ngu-japurramayana nula Wangarr minypa ana-goyburrpa ngaypa gala bama arr-gurragajarna, wurra ana-werranga jarra. Gala yapa aburr-werranga aburr-wenggin jimarna ngaypa ngu-welangga bama arr-gurragaja. Wurpa lika abirri-jirrapa abirrigata, Gripach (Crispus) rrapa Geyach (Gaius) ngaypa bama ngubujirri-gurragaja,✧ 16 rrapa mola aburr-gata Depanach (Stephanas) gunnika rrawa aburr-nirra birripa burrguta ngaypa bama nguburr-gurragaja. Wurra aburr-werranga ngaypa ngu-bamapuna burrwa; gala ngaypa marn.gi minyja waygaji aburr-werranga ngaypa bama nguburr-gurragaja, waygaji gun-nyagara.✧

17 Ngardawa Christ nipa nguna-jerrmarra ngaypa, ngika barra ngaypa bama arr-gurraga, wurra jarra nipa nguna-jerrmarra ngaypa barra ngu-ngurra ana-gorrburrwa ngu-workiya gun-nigipa gun-molamola janguny. Rrapa nipa nguna-jerrmarra, ngika barra ngaypa ngana

✧ **1:12** Jama Aburr-ji 18:24 ✧ **1:14-15** Jama Aburr-ji 18:8; 19:29; Rowm 16:23 ✧ **1:16** 1 Gorint 16:15

ngu-jirra ngu-molamola ngu-negiya ngu-workiya minypa an-gugaliya a-yinagata a-workiya. Gun-narda ngika. Gala yapa ngaypa ngu-yirda ngu-wengga rrapa Christ gun-nika janguny gun-gata minypa gu-jong gu-guyinda nipa a-balcha a-yu, gun-narda janguny gala yapa ngaypa werra ngu-negarda; jimarn jarra gu-galiya yerrcha marr aburr-balcharrarna nula nipa wupa Christ, wurra gun-nyagara.

Christ Gun-nika Janguny Gun-narda Arrbur-rwa Minypa Wangarr Gun-nika Ganyjarr

¹⁸ Jesus gun-nika janguny gun-gata minypa birripa burr-jong abi-negarra abi-rrana, a-balcha a-yu, gun-narda janguny aburr-werranga aburr-gata minypa aburr-lijiwarriya aburr-workiya birripa gubu-borrrwuja jimarna gun-nerra war-rpam. Wurra jarra ngayburrrpa nguburr-guna nipa Wangarr wanngu arr-nenga a-nirra, ngayburrrpa marn.gi gun-gata janguny nipa minypa Wangarr gun-nika ganyjarr, minypa ngarripa gu-gatiya gu-janguny nipa wanngu arr-nenga a-nirra. ¹⁹ Jarra mu-jurra gu-yurra janguny, gu-yinaga,

“Gu-guniya burr-yika gu-rrawa gu-galiya yer-
rcha aburr-weya aburr-workiya,
gun-narda janguny ngaypa Wangarr barra
ngu-rruma barra burrrwa.

Rrapa minypa birripa gu-janguny melela aburr-
negiya aburr-workiya,
gun-narda ngaypa barra mun-molma ngu-bu
barra burrrwa.”☆

☆ **1:19** Isaiah 29:14

20 Ganapiya, lika an-an.gaya an-gata an-gugaliya nipa marn.gi gun-jaranga? An-an.gaya an-gata nipa joborr burr-guya gu-rrimanga a-nirra? Rrapa an-an.gaya an-gata nipa meyali gu-ngurrjinga a-workiya? Wurra jarra janguny gu-guna gu-yika gu-rrawa ana-gata ngacha an-gugaliya gu-borrrwuja a-workiya, gun-narda gipa gugu Wangarr gu-rrumurra.✧ 21 Ngardawa Wangarr nipa marn.gi gun-nga gun-molamola. Rrapa gun-narda minypa nipa gu-jarlapuna minypa an-gugaliya gala a-yinmiya a-yirda marn.gi a-ni nula Wangarr minypa nipa an-gugaliya marn.gi a-nirra a-workiya gu-gurdiya gu-yika gu-rrawa. Ngika gun-narda. Wurra jarra Wangarr jal a-ni rrapa nipa wanngu burr-nenga a-workiya aburr-yinmiyapa aburr-gata minypa marr aburr-balcharra nula gun-nigipa janguny, gun-gata janguny minypa ngayburrrpa nyiburrguna nyibu-ngurrjinga nyiburrr-workiya, janguny minypa aburr-werranga ngoyurra aburr-yerryerrmiya nula rrapa gubu-borrrwuja jimarn jarra gun-nerra warrrpam. 22 Minyjjiya. Birripa Ju (Jew) yerrcha aburr-wechawecharra, jimarna barra abi-na Wangarr burr-barlmarrk jama a-ji burrrwa rraka marr aburr-balcha nula Christ. Rrapa birripa Grik (Greek) yerrcha aburr-wechawecharra rrapa marr gubu-ganyja gu-gurdiya gu-yika gu-rrawa barra marn.gi aburr-ni. 23 Wurra ngayburrrpa jarra nyiburrguna nyibu-ngurrjinga nyiburrr-workiya Christ minypa Wangarr ana-jerrmarra, nipa Christ a-

✧ 1:20 Job 12:17; Isaiah 19:12; 33:18; 44:25

juwuna arrburrwa — janguny gun-gata minypa Ju yerrcha gubu-morrarna, gala aburr-yinmiya gubu-borrwa, rrapa minypa Jentayl yerrcha aburr-ngoyurra gubi-yerrnyjinga, jimarna gun-gata gun-nerra warrpam. ²⁴ Wurra ngayburrpa nguburr-gurda Wangarr nguburr-yika nipa a-jerrjerrjiyana arrburrwa, ngayburrpa wuriya Ju, wuriya Jentayl, wurra gun-gata Christ gun-nika janguny, gun-narda arrburrwa minypa Wangarr gun-nika ganyjarr minypa nipa ngar-ripa Christ ana-nyala wanngu arr-nenga a-nirra a-workiya. Gu-gurda ngacha gun-molamola nipa Wangarr gu-borrwurra. ²⁵ Ngardawa a-yinmiya Wangarr jama a-jirra a-workiya rrapa an-gugaliya gu-borrwuja jimarna Wangarr a-yolkiyan rrapa borijipa jama a-jingin, wurra gun-gata Wangarr jama a-jirra a-workiya ngardawa nipa marn.gi; jarra nipa an-gugaliya a-yolkiya a-workiya. Rrapa a-yinmiya Wangarr jama a-jirra a-workiya rrapa an-gugaliya gu-borrwuja jimarna Wangarr an-nyarlkuch, wurra Wangarr nipa wana an-babalapa; an-gugaliya jarra an-nyarlkuch.

²⁶ Minyjiya. Bububurrwa buburr-ni, jela, worla, ana-goyburrpa nyiburr-yinmiyana nyiburr-ni nyiburr-welangga nyiburr-delipa, nipa Wangarr a-gonyjinga ana-gorrburrwa. Minypa ana-goyburrpa nyiburr-jaranga ngika marn.gi nyiburr-ni gun-jaranga gu-gurdiya gu-yika gu-rrawa, rrapa nyiburr-jaranga ngika nyiburr-welangga wana nyiburr-bapala nyiburr-ni, rrapa nyiburr-jaranga ngika gapman an-guyinda bunggawa marn.gi a-ni ana-

gorrburrwa. Gun-nyagara. ²⁷ Minypa nyiburr-gurda gala gun-jaranga marn.gi nyiburr-nirrarna gu-gurdiya gu-yika gu-rrawa, nipa Wangarr gu-borrrwurra rrapa a-jerrjerrjiyana ana-gorrburrwa birripa aburr-werranga barra gona aburr-ni, aburr-gata minypa marn.gi aburr-ni gun-jaranga gu-gurdiya gu-yika gu-rrawa. Minypa Wangarr a-jerrjerrjiyana arrkula ngarripa gala wana arr-nirrarna gun-guniya rrawa, aburr-werranga aburr-gata wana aburr-bapala birripa barra gona aburr-ni. ²⁸ Wangarr a-jerrjerrjiyana arrkula arr-welangga arr-delipa arr-nirra gun-guniya rrawa, arr-gata minypa birripa gu-gurdiya burr-yika gu-rrawa gala jal aburr-ni arrkula, arr-gata minypa gala ana-nga arr-borrrwa a-workiya. Arr-gata ngacha Wangarr a-jerrjerrjiyana arrkula, arr-yigipa gugu. Barra wana aburr-bapala aburr-gata gu-guna burr-yika gu-rrawa birripa marn.gi aburr-ni barra minypa nipa Wangarr burraya burr-bu barra birripa. ²⁹ Wangarr a-yinagata jama a-ji, gala yapa an-gugaliya nipa wupa wana a-negiya ani nipa ana-gochila Wangarr. ³⁰ Wurra jarra nipa nyanma ana-goyburrrpa wanngu nyiburr-nirra minypa ana-goyburrrpa rrapa Christ Jesus gu-ngardapa nyiburr-negiyanana. Minypa Wangarr arr-wuna Christ, nipa minypa bama jechinuwa arr-nenga a-workiya rrapa jechinuwa arr-nenga nula Wangarr; nguburr-yigipa arr-nenga Wangarr nguburr-yika, rrapa wanngu arr-nenga. ³¹ Gun-narda nula ngayburrrpa barra nguburr-yirda minypa janguny gu-yurra, gu-yinaga, “Ana-nga minyja a-ngurrjiya an-

molamola, wurra jarra a-ngurrja barra an-
ngayburrpa Bunggawa Christ an-molamola.”✧

2

Janguny Ngika Minypa An-gugaliya An- molamola A-negiya A-workiya

¹ Jela, worla, gun-gatiya ngaypa nguna-bona ana-gorrburrwa rrapa nguna-ganyja ana-gorrburrwa Wangarr gun-nika janguny, ngaypa ngu-yinagata ngu-workiyana Christ ngu-ngurrjinga ana-gorrburrwa minypa nipa wupa an-molamola. Ngaypa gala ngana ngu-jirra ngu-molamola ngu-negiyarna ngu-nirrarna minypa aburr-gata gubu-ngurrjinga aburr-workiya janguny gu-gurdiya gu-yika gu-rrawa. Wurra ngika. ² Wurra ngaypa ngu-borrrurra minypa gatiya ana-goyburrpa nyiburr-murna ngaypa ngu-ninya ngaypa gala ngu-yinmiyarna gun-nga ngu-borrrujarna marn.gi gu-gurdiya gu-yika gu-rrawa, wurra an-ngardapa jarra ngaypa ngu-borrrurra — an-gata Christ a-balcha a-yu minypa burr-jong abi-negarra abirrana. ³ Minypa gun-gata ngaypa nguna-bona ana-gorrburrwa, ngaypa ngu-nyarlkuch rrapa ng-gurkuja, ngu-wurrwurrjinga ngu-ji, ngaja, ngarla; [gala yapa minypa ngu-yolkiya ngu-wengga, ngardawa Christ gun-nika janguny].✧
⁴ Rrapa gun-ngaypa wengga minypa ngaypa

✧ 1:31 Jeremiah 9:24 ✧ 2:3 Jama Aburr-ji 18:9

ngu-ngurrjinga ana-gorrburrwa janguny, gun-gata ngika minypa gun-birripa wengga aburr-gata ngana aburr-jirra aburr-molamola aburr-negiya aburr-workiya, gubu-ngurrjinga aburr-workiya janguny gu-gurdiya gu-yika gu-rrawa. Wurra janguny ngaypa ngu-wena, nipa Mern An-mawunga jarra gun-burrall gu-negarra minypa nipa wugupa apula burr-barlmarrk jama a-ji. ⁵ Ngu-yinagata ngaypa ngu-wena ana-gorrburrwa ngu-workiyana. Barra gun-gata janguny ana-goyburrrpa marr nyiburrr-balcha, gala yapa an-gugaliya gun-nika wupa marr nyiburrr-balcha nula rrapa Wangarr gun-nika ngika; jarra nipa an-gatiya wana an-babalapa.

Wangarr Gun-nika Marn.gi

⁶ Ngayburrrpa nyiburrr-guna marn.gi nyirrb-nenga nyiburrr-workiya ana-goyburrrpa nyiburrr-gata minypa mu-nguy marn.gi nyiburrr-nirra nyiburrr-bamburda nuluwa Wangarr, gun-gata marn.gi gun-guni ngayburrrpa nyirrbu-wucha nyiburrr-workiya ana-goyburrrpa gun-narda ngika minypa gu-guna gu-yika gu-rrawa, ngika minypa aburr-gata wana aburr-bapala aburr-guyinda gubu-mangga aburr-workiya marn.gi gun-guni; birripa jarra aburr-boypa barra.

⁷ Wurra ngayburrrpa nyirrbu-wucha nyiburrr-workiya ana-goyburrrpa Wangarr gun-nika marn.gi gun-guni mu-ngoyurra gu-yilkakiyana gu-yu, gun-gata minypa mu-ngoyurra baman gu-ni nipa gu-borrrurra ngayburrrpa barra gu-gujayanaya nguburr-ni, wurra burdak gu-yilkakiyana gu-yu guy-bamuna, aa gun-guniya

gugu yarlanga gu-bena. ⁸ Wurra bunggawa yerrcha gu-guna burr-yika gu-rrawa gala ana-nga gu-malawujarna Wangarr gun-nika marn.gi gun-guni. Wurra minyja gubu-malawujarna, gala aburr-yinmiyarna burr-jong abi-nengarna abi-rracharna Bunggawa gu-gujayanaya ay-nirrapa ay-workiya. ⁹ Wurra minypa mu-jurra gu-yurra janguny, gu-yinaga,

“Gun-gata minypa gala mu-ngoyurra an-gugaliya gu-nacharna o a-galiyarna o gu-borrwujarna,

gu-gurda ngacha minypa Wangarr jama a-ji barra burrwa aburr-yigipa gu-galiya yerrcha jal aburr-nirra nula.”[✧]

¹⁰ Gu-yinagata gu-yurra janguny. Wurra gun-guniya gugu nipa Wangarr nyirr-gurdagurdarrana ngayburrrpa nyiburr-guna minypa nipa ana-nyala Mern An-mawunga. Ngardawa nipiya Wangarr An-mawunga gu-nacha a-workiya gun-gabagata Wangarr gun-nika.

¹¹ Minypa gun-maywapa gala ana-nga marn.gi nula an-nerranga an-gugaliya nipa a-yinmiya gu-borrwuja wuparnana nipa an-ngurrnga, wurra an-gata nipa wupa ngardapa marn.gi. Gu-gurda ngacha minypa an-gugaliya gala a-yinmiya marn.gi a-ni nula Wangarr minypa a-yinmiya nipa gu-borrwuja, wurra Wangarr An-mawunga jarra. ¹² Wurra ngayburrrpa nyiburr-guna nyibu-menga gu-guna gu-yika gu-rrawa ngika, jarra Wangarr nyirr-wuna ngayburrrpa nipa An-mawunga ngayburrrpa

✧ 2:9 Isaiah 64:4

barra minypa nyibu-malawa gun-gata gun-molamola gun-guyinda nipa minypa arr-wuna nguburr-gurdiya nguburr-yigipa gu-galiya yerrcha. ¹³ Rrapa ngayburrrpa nyiburr-guna nyirrbu-wucha nyiburr-workiya ana-goyburrrpa gun-gata janguny, ngika minypa an-gugaliya a-weya a-workiya gu-guna gu-yika gu-rrawa, wurra minypa ngayburrrpa nyibi-rrimanga Mern An-mawunga rrapa yarlanga nyibi-nenga an-gorrburrrwa Wangarr gun-nika janguny, rrapa minypa ana-goyburrrpa nyibu-malawuja nyiburr-workiya janguny ngardawa ana-goyburrrpa burrguta nyibi-rrimanga Mern An-mawunga.

¹⁴ Ana-nga an-gata gala Mern An-mawunga a-rrima, an-gata an-gugaliya gala a-yinmiya gu-ma gun-molamola gun-guyinda gun-gata minypa nipa an-gata Wangarr An-mawunga gu-rrimanga burrrwa Wangarr burr-yika gu-galiya yerrcha. Jarra ana-gata ngacha an-gugaliya nipa gu-borrwuja jimarna Wangarr gun-nika gun-nerra warrrpam. Minypa nipa gala a-yinmiya guna meyali gun-gata, ngardawa Wangarr gun-nika jarra, wurra nipa an-gata an-gugaliya gala Wangarr An-mawunga a-rrima. ¹⁵ Wurra ana-nga an-gata nipa Wangarr An-mawunga wugupa nula, an-gata an-gugaliya nipa gu-nacha gunbulapalawa minypa gu-yinmiya gu-nirra gun-nerra, waygaji gun-molamola; rrapa gala a-yinmiya nipa gu-borrwa nula gun-gata minypa ana-gugaliya a-yopurda rrapa gu-borrwuja nula. Ngardawa an-nerranga an-gugaliya gala Mern An-mawunga a-rrima, nipa gala a-yinmiya guna gun-jechinuwa jarlakarr. ¹⁶ Minypa Wangarr

gun-nika janguny mu-jurra gu-yurra, gu-yinaga,
 “Ya? Ana-nga an-gugaliya marn.gi nula Wangarr
 nipa a-yinmiya gu-borrwuja a-workiya
 barra minypa nipa an-gugaliya marn.gi a-
 nega Wangarr?”

Wurra gala ana-nga.”☆

Gu-yinagata gu-yurra janguny. Wurpa lika
 ngayburrrpa nyiburrr-guna jarra nyibu-borrwuja
 nyiburrr-workiya minypa Christ.

3

Gala Barra Ngardapa Ngardapa Nyiburrr- negiya Wangarr Nyiburrr-yika

¹ Wurra, jela, worla, gun-gatiya minypa
 ana-goyburrrpa nyiburrr-murna ngaypa ngu-
 ni, ana-goyburrrpa nyiburrr-ni minypa gu-galiya
 yerrcha gu-guna nyirr-yika gu-rrawa, minypa
 aburr-maywapa aburr-guna waya marr aburr-
 balcha nula Christ, rrapa minypa ngayburrrpa
 gala nyiburrr-yinmiyarna gun-jaranga nyiburrr-
 weyarna ana-gorrburrwa Wangarr gun-nika
 janguny, wurra ana-goyburrrpa burdak gala
 nyiburrr-yinmiyarnapa nyibu-malawujarna.

² Minypa gun-maywapa delipa an-guna waya
 jin-babalapa a-wucha jiny-yorkiya ngamangama
 ngardawa gala a-yinmiya balaja m-baypa,
 wurra burdak an-guna waya. Gu-gata ngacha
 minypa ana-goyburrrpa gala mu-ngoyurra
 nyiburrr-yinmiyarna nyiburrr-galiyarna warrpam
 Wangarr gun-nika janguny, rrapa nuwurra
 gun-guniya burr-guta ana-goyburrrpa gala

☆ **2:16** Isaiah 40:13

nyiburr-yinmiya.☆ ³ Wurra ana-goyburrrpa mu-nguy nyiburr-nirra minypa gu-galiya yerrcha gu-guna nyirr-yika gu-rrawa. Minypa gun-gata ana-goyburrrpa mu-werrmbarra nyiburr-nachichiya nyiburr-workiya gu-gapa gu-guta rrapa ngarndarrk ngarndarrk nyiburr-negachichiya nyiburr-workiya, gun-narda minypa ana-goyburrrpa mu-nguy nyiburr-nirra gun-maywapa minypa wurra gama gorlk gu-guna burr-yika gu-rrawa, minypa aburr-gata gala marr aburr-balcha nula Christ. ⁴ Minyjiya. Gun-gata ana-goyburrrpa ngardapa ngardapa nyiburr-ngurrjiya nyiburr-workiya, minypa nyiburr-werranga nyiburr-yinaga, “Ngayburrrpa Paul nyiburr-yika,” rrapa nyiburr-werranga nyiburr-yinaga, “Ngayburrrpa Apóloch nyiburr-yika,” gun-narda minypa gu-galiya yerrcha gu-guna burr-yika gu-rrawa ngardapa ngardapa aburr-negiya aburr-workiya.☆

⁵ Wurra an-gata Apóloch an-ngiya nipa? Rrapa ngaypa ng-gunaga Paul ngu-ngiya ngaypa? Wurra ngatipa nyirri-guna nyirri-mujama wupa jarra. Wurpa lika ana-goyburrrpa marr nyiburr-balcharra nula Christ minypa ngatipa nipa nyirri-wuna ganyjarr ngardapa ngardapa rrapa jama nyirri-jirra nyirri-workiya nipa nyanma. ⁶ Minypa gun-maywapa abirri-jirrapa mu-wurra yerrcha gatni (garden) jama abirri-jirra aburr-workiya balaja nula. Minypa an-ngardapa a-lamajinga a-boya mipila mu-jirra rrapa an-nerranga mu-gornagaja a-boya, wurra

☆ 3:2 Yibru Yerrcha 5:12-13

☆ 3:4 1 Gorint 1:12

Wangarr nipa nyanma wana mu-nenga a-workiya.✧ ⁷ Wuriya abirri-gata abirri-jirrapa abirri-lamajinga mipila mu-jirra rrapa mbirri-gornagaja, wurra jarra ngayburrrpa barra marr nguburr-balcha nula Wangarr, ngardawa nipa an-gatiya wana mu-nenga a-workiya. ⁸ Minypa an-gata ana-nga a-lamajinga mipila mu-jirra rrapa an-gata ana-nga mu-gornagaja, bitipa abirri-gata abirri-gurokawa, rrapa Wangarr barra bijirri-wu ngardapa ngardapa gun-bitipa minypa bitipa jama abirri-ji. ⁹ Gun-narda ngu-wena, gun-gata ngika minypa gatni jama abirri-jirra, wurra gun-burrall minypa Apóloch ngatipa nyirri-mujama nula Wangarr, minypa ngaypa mu-ngoyurra ng-ganyja ana-gorrburrwa janguny, rrapa minypa Apóloch barrwa jurdach jama a-ji. Rrapa minypa mun-gata gatni balaja mun-murra mu-jinyjarra, mun-narda gun-burrall ana-goyburrrpa Wangarr nyiburrr-yika marr nyiburrr-balcharra nula.

Rrapa gun-nerranga, ana-goyburrrpa minypa gun-maywapa Wangarr gun-nika bala nipa gu-rracha a-nirra. ¹⁰ Rrapa nipa nguna-wuna ngaypa ganyjarr, ngaypa ngu-yigipa ngu-mujama minypa an-maywapa an-guralcha an-gata bala an-gurra. Minypa nipa bala an-gurra jerdajirda gu-nenga a-workiya jel, rrapa gu-gurrmunga a-workiya gun-nga barra rrawa gu-jinyja gun-molamola. Minypa gun-burrall ngaypa ng-gurrrmurra ana-gorrburrwa Christ gun-nika janguny, rrapa an-gata ana-

✧ 3:6 Jama Aburr-ji 18:4-11,24-28

nga barrwa jurdach jama a-ji, nipa jarra a-jarlapiya barra; gala yapa nipa werra gu-nega gun-gata ngaypa mu-ngoyurra jama ngu-ji. ¹¹ Ngardawa an-ngardapiya arrburrwa — an-gatiya Jesus Christ. Nipa arrburrwa minypa gun-gata ngaypa ngu-wena, gubu-gurrmunga aburr-workiya gun-nga barra rrawa gun-molamola gu-jinyja. Minypa gun-burrall Jesus Christ an-nardiya rrapa gala barrwa ana-nga. ¹² Minypa barrwa aburr-werranga gubi-jarlapurda aburr-nirra gun-gata bala, aburr-werranga aburr-guna gubi-jarlapurda aburr-workiya minypa gun-maywapa goldan (gold) mu-guyinda rrapa jilpa (silver) mu-guyinda rrapa gun-molamola gu-guyinda jandarra gu-maya rrupiya mun-jaranga nula. Minypa gun-burrall aburr-gata gun-jechinuwa gubu-ngurrjinga aburr-workiya Christ gun-nika janguny. Wurra aburr-werranga gubi-jarlapurda aburr-workiya gun-gata bala minypa gun-maywapa gu-jong gu-guyinda rrapa gorrngunya mu-guyinda. Minypa gun-burrall aburr-gata marr gu-yinaga gun-derta gubu-ngurrjinga aburr-workiya Christ gun-nika janguny. ¹³ Wurra nuwurra waypa gu-gubalmapa gu-ni, yarlanga gu-yu barra gun-gata minypa bir-riya aburr-yinmiyana ngardapa ngardapa jama aburr-ji. Ngardawa Wangarr gu-bol barra an-gunyangunyjiya burrrwa gun-gata birriya jama aburr-ji. ¹⁴ Minypa gu-bol barra gu-rro, rrapa minypa an-gata ana-nga gun-nigipa gun-gata nipa jama a-ji gala gu-yinmiya gu-rro, gu-wulebiya, an-gata an-gugaliya nipa barra Wan-

garr a-wu minypa nipa jama a-ji. ¹⁵ Wurra an-gata an-nerranga minyja gun-nigipa nipa jama a-ji gun-gata gu-rro rrapa laka gu-gaya, gun-narda minypa nipa barra gala gun-nga gu-rrima, wurra gun-nyagara wupa. Wurpa lika Wangarr barra wanngu a-nega an-gata an-gugaliya minypa gun-maywapa bala wolawola gu-rrongga gu-workiya rrapa ngayburrrpa wanngu arrbi-nenga nguburr-workiya gu-galiya yerrcha, wurpa lika birripa gorlk burr-guta gun-nyagara burrwa.

¹⁶ Minyja bubu-borrwa: ana-goyburrrpa minypa gun-maywapa Wangarr gun-nika gun-japurra bala. Minypa Wangarr An-mawunga a-barrngumurra rrapa wuparnana a-ninyarra ana-gorrburrwa. ¹⁷ Rrapa minyja ana-nga nipa gu-rruma gun-gata Wangarr gun-nika gun-japurra bala, Wangarr a-bu barra an-gata an-gugaliya. Ngardawa Wangarr gun-nika gun-japurra bala gun-nigipa wupa Wangarr. Ganapiya, wurra gun-gata ngaypa ngu-wena ana-gorrburrwa bala ngika, wurra gun-burrall ana-goyburrrpa nyiburr-gurda Wangarr nyiburr-yika gu-galiya yerrcha, [minypa gala barra ngardapa ngardapa nyiburr-negiya.]

¹⁸ Gala barra nyiburr-yolkiya. Wurra ny-yinga ny-jata minyja nginyipa wupa ngardapa ny-borrwiya jimarna nginyipa gun-jaranga marn.gi, wurra yama ny-borrwiya nginyipa ny-jerna barra minypa nginyipa ny-nyukurdanyjiya rrapa gun-burrall gun-jaranga marn.gi nyi-ni barra? ¹⁹ Ngardawa gun-nga gun-gata gu-

✧ 3:16 1 Gorint 6:19; 2 Gorint 6:16

galiya yerrcha gu-guna burr-yika gu-rrawa gubu-borruja aburr-workiya, gun-gata nipa Wangarr gu-nacha a-nirra gun-nerra warrpam. Minypa janguny gu-yurra, gu-yinaga, “Aburr-gata aburr-nga marn.gi gun-jaranga gu-gurdiya gu-yika gu-rrawa, gun-gata Wangarr gu-jarlapa barra burru minypa gu-ngukurdanyjiya barra rrapa burru-bu.”[☆] ²⁰ Rrapa barrwa minypa gun-nerranga janguny gu-yurra, gu-yinanga, “Aburr-nga aburr-gata marn.gi gun-jaranga gu-gurda gu-yika gu-rrawa, wurra Wangarr nipa jarra marn.gi burru minypa gun-gata birripa gubu-borruja aburr-workiya gun-nerra warrpam.”[☆] ²¹ Ganapiya, lika gala barra ana-nga an-molamola a-ngurrujiya minypa ana-nga an-gata marn.gi an-gunega an-nigipa. Wurra jarra gun-guniya rrawa gun-gabagata gun-bulapalawa gun-goyburru: ²² Minypa ngaypa ng-gunaga Paul ng-goyburru, rrapa an-gata Apóloch nipa an-goyburru, rrapa Birta (Peter) an-goyburru, rrapa gun-guna rrawa gun-goyburru, rrapa wanngu gun-guni rrapa gun-gujuwa burru-guta warrpam gun-gabagata gun-goyburru minypa gun-guniya rrapa jurdach guna-bamburda. ²³ Minypa ana-goyburru nyiburr-yigipa Christ nyirr-yika, rrapa Christ nipa an-gata Wangarr an-nika.

4

Christ Burr-yika Aburr-mujama Nipa Burr-jerrmarra

¹ Ganapiya, lika ana-goyburrrpa barra nyirrbu-borrwa ngayburrrpa minypa ngayburrrpa nyiburrr-guna nyiburrr-mujama nula Christ, minypa nipa ganyjarr nyirr-wuna, gun-nigipa janguny nyibi-rrimanga nyiburrr-nirra mu-ngoyurra gu-yilkakiyana gu-yu. ² Minypa an-gata ana-nga an-mujama, nipa gala barra a-jeka, wurra mu-nguy jama a-jinginp a-workiyan barra nyanma nipa bunggawa marrnguwa a-ni nula. ³ Wurra ngaypa minyja an-gugaliya a-ngunyangunyjiya apula rrapa a-yinmiya nipa gu-borrwa apula, gun-gata gala wana gu-ji apula wuriya ana-goyburrrpa nyiburrr-gatiya o aburr-werranga. Rrapa ngaypa burrr-guta gala ngu-yinmiya ngu-ngunyangunyjiya apula ngaypa wupa ngardapa jimarna ngaypa bama jechinuwa ngu-borrwa apula minyja ngaypa waygaji ngu-molamola, waygaji ngu-werra. ⁴ Minyja ngaypa wupa ngardapa ngu-borrwiya ngaypa ngu-molamola rrapa gala gun-nga Wangarr gu-rrima apula mari, wurra wuriya gun-gata ngaypa wupa ngardapa ngu-borrwiya, wurra jarra an-ngaypa Bunggawa nipa an-gatiya Christ a-ngunyangunyjiya apula a-nirra rrapa a-wengga barra. ⁵ Ganapiya, lika ana-goyburrrpa gala barra nyiburrr-mari nyiburrr-ni ana-gorrburrrwa gu-gapa gu-guta rrapa yibirrich nyiburrr-wengga. Wurra burdak nuwurra waypa Bunggawa ana-jeka barra, nipa a-birtarrmiya barra gun-nga gun-gata minypa an-munya gu-maya gu-jirra rrapa gu-yilkakiya gu-yurra, lika yarlanga gu-yu barra minypa gu-galiya yerrcha aburr-yinmiyana aburr-workiyana ngardapa

ngardapa gubu-borrwurra. Lika an-gugaliya an-molamola a-ni barra minypa Wangarr a-yinmiya barra gu-borrwa nula rrapa a-japurramaya nula. Gu-gurda ngacha wupa.

⁶ Ganapiya, jela, worla, wurra gun-gata ngaypa ngu-wena Apóloch rrapa ngaypa, gun-narda ngu-wena ana-goyburrrpa barra nyibu-borrwa rrapa meyali nyibi-na gun-gata arr-weya arr-workiya, “Gala barra ay-beyba gun-gata joborr gu-yurra.” Gu-gurda ngacha. Rrapa gu-gata wenga minypa ana-goyburrrpa gala nyiburr-yinmiya wana nyiburr-negiya ana-gorrburrwa gu-gapa gu-guta minypa ana-nga an-gata marn.gi an-gunega an-goyburrrpa. ⁷ Wurra ana-nga a-wena gun-gata, ya, jimarna nginyipa ny-yinga ny-jata ny-molamola, aburr-werranga jarra marr aburr-yinaga aburr-molamola? Wurra jarra gun-gata gun-nga nginyipa n-dimanga minyja ngardawa nipa Wangarr biy-wuna. Ganapiya, lika gala ny-yinmiya wana nyi-negiya ngardapa nggu, jimarna gun-gata nginyipa n-dimanga nginyipa wupa ngardapa nyanma.

⁸ Wurra ana-goyburrrpa bama nyiburr-yinaga, jimarna gipa warrpam nyibi-rrimanga rraka gala barrwa gun-nga jal nyiburr-ni, ya? Rrapa jimarna ana-goyburrrpa nyiburr-welangga gipa gugu wana nyiburr-nirra, ya? Rrapa jimarna ana-goyburrrpa nyirrbu-beybuna ngayburrrpa Christ nyiburr-yika nyiburr-mujama rrapa ana-goyburrrpa nyiburr-welangga minypa wana nyiburr-bapala nyiburr-nirra, ya? Wurra ngaypa jal ngu-nirra jimarna gun-gata gun-burral, barra minypa ngayburrrpa nyiburr-gatiya

wugupa ana-gorrurrwa nguburr-welangga wana nguburr-bapala nguburr-ni, ngaja, ngarla!
⁹ Ngardawa ngaypa ngu-borrwuja minypa ngayburrrpa nyiburrr-guna Christ nyiburrr-yika nyiburrr-mujama nipa Wangarr nyirr-barnjinga ngayburrrpa nyiburrr-welangga nyiburrr-delipa nyiburrr-nirra, minypa gun-maywapa an-gugaliya mari gubu-garrana nula rrapa abinacha gurda aburr-nirra minypa nipa a-yinmiya barra a-juwa. Gu-gurda ngacha. Minypa wurra gama gorlk gu-gurdiya rrawa gu-jirra gu-boya rrapa waykin aburr-guyinda aburr-mujaruk burrr-guta, birripa arrbi-nacha gurda aburr-nirra minypa gu-yinmiya barra gu-ni arrburrrwa. ¹⁰ Minypa ngayburrrpa nyiburrr-guna Christ nyiburrr-yika nyiburrr-mujama gun-gata ngayburrrpa minypa nyiburrr-yinmiya nyiburrr-workiya jama nyiburrr-jirra, gun-narda birripa gu-galiya yerrcha gubu-borrwuja aburr-workiya jimarna ngayburrrpa nyiburrr-bamapama. Wurra ana-goyburrrpa jarra gun-jaranga marn.gi, ya, minypa gun-gata ana-goyburrrpa rrapa Christ gu-ngardapa nyiburrr-negiyana? Ngayburrrpa nyiburrr-guna nyiburrr-nyarlkuch, wurra jarra ana-goyburrrpa nyiburrr-derta, ya? Minyja aburr-werranga aburr-nyala nyiburrr-molamola nyirrbi-nenga aburr-workiya ana-goyburrrpa, jarra ngayburrrpa birripa ngoyurra aburr-yerryerrmiya arrburrrwa. ¹¹ Minypa gun-gata mu-ngoyurra rrapa barrwa gun-guniya ngayburrrpa minypa m-balaja rrapa gu-bugula nyiburrr-werrmiya nyiburrr-workiya, rrapa mirikal nyiburrr-barrngumiya nyiburrr-workiya

mun-nerra. Aburr-werranga nyirrbu-burnda aburr-workiya ngayburrrpa, rrapa gala gunnga rrawa nyibi-rrima. ¹² Rrapa minypa gujama nyirr-burnda gu-workiya, burr-guya jama nyiburr-jirra nyiburr-workiya. Aburr-werranga minypa gun-bachirra aburr-weya arrburrrwa aburr-workiya, wurra ngayburrrpa jarra nyibuwengganacha burrrwa nyiburr-workiya barra nipa Wangarr a-gunggaja burrrwa. Birripa bampa nyirrb-nenga nyirrbu-burnda aburr-workiya, wurra ngayburrrpa mu-nguy nyiburr-jinyjarrapa.✧ ¹³ Minypa birripa nyirrbu-yopurda aburr-workiya jimarna ngayburrrpa nyiburr-werra, wurra ngayburrrpa jarra gun-molamola nyibu-gurdanyjinga burrrwa nyiburr-workiya. Birripa gu-guna burr-yika gu-rrawa nyiburr-werra nyirrb-nenga aburr-workiya, jimarna ngayburrrpa minypa gun-maywapa gun-nerra gun-gata an-gugaliya gala jal a-ni a-workiya.✧

¹⁴ Wurra gun-narda ngaypa ngu-wukurrjinga ana-gorrburrrwa, gun-narda ngika barra ana-goyburrrpa gona nyiburr-ni. Wurra jarra ngaypa gelama gelama arr-banga ngu-nirra ngardawa ana-goyburrrpa minypa nyiburrngaypa gu-ngarda yerrcha ngaypa burr-guya jal ngu-nirra ana-gorrburrrwa. ¹⁵ Marrban minypa an-goyburrrpa jaga an-gugana anjaranga nyibi-rrimanga minypa ana-goyburrrpa nyibu-jurrjurrmunga Christ, wurra ngaypa ngu-ngardapiya minypa ngu-nyanyapa ana-gorrburrrwa. Minypa ngaypa ng-guniya arr-

✧ 4:12 Jama Aburr-ji 18:3 ✧ 4:13 Yibru Yerrcha 11:37

bokamurra, ana-goyburrpa rrapa Christ gu-ngardapa nyiburr-negiyana; minypa gun-molamola janguny ngaypa nguna-ganyja ana-gorrburrwa gu-gata wupa nyanma. ¹⁶ Rrapa gu-gurda nula lika ngaypa burr-guya ngu-wengga barra ana-gorrburrwa minypa gun-guna: Ana-goyburrpa buburr-yirdapa buburr-bamba buburr-workiya gun-maywapa minypa ngaypa ngu-bamburda ngu-workiya.✧ ¹⁷ Rrapa ana-goyburrpa barra nyiburr-yirda, ngaypa ngu-jerrma barra ana-gorrburrwa Dimati (Timothy) an-guna ngaypa burr-guya jal ngu-nirra nula. Nipa minypa an-ngaypa walkur an-molamola gala a-jeka a-workiya, ngatipa nyirri-guna jawina nyirri-nirra nula Christ. Nipa nyirr-gelamajortka barra ana-goyburrpa minypa ngaypa ngu-yinmiya ngu-bamburda ngu-workiya, ngaypa janguny ng-ganyja ngu-workiya burrwa Christ burr-yika gu-galiya yerrcha gu-werranga gu-werranga gu-rrawa aburr-nirra aburr-boya.

¹⁸ Nyiburr-werranga nyiburr-garda ana-goyburrpa wupa ngardapa wana nyiburr-negiya nyiburr-workiya, jimarna ngaypa gala ngu-yinmiya ngu-bengga ana-gorrburrwa. ¹⁹ Wurra burraya ngaypa ngu-bengga barra ana-gorrburrwa minyja gun-narda nipa Wangarr gu-borrrurra apula. Rrapa ngaypa nguburr-na barra aburr-gata wana aburr-negiya aburr-workiya, minypa marn.gi ngu-ni barra burrwa ngika minypa gun-gata birripa aburr-weya

✧ **4:16** 1 Gorint 11:1; Bilipay 3:17

aburr-workiya, wurra jarra minyja ganyjarr gubi-rrimanga wurra waygaji gun-nyagara. ²⁰ Ngardawa Wangarr gun-nika rum gun-narda ngika borijipa janguny wupa, wurra jarra minypa burr-ganyjarr, ngaja, ngarla. ²¹ Ya? Gun-gata waypa barra ngaypa ngu-bengga ana-gorrburra, ngaypa ngu-yinmiya barra ana-gorrburra? Ana-goyburra gun-nga jal nyiburr-nirra? Minyja waygaji gun-jong ngunaga barra marn.gi arr-nega, ya? Wurra waygaji gurrurta rrapa magaya gun-guni nguburr-ni barra.

5

Gala Barra Nyiburr-balagarrgurriya Nula Gun-nerra Jama A-jirra A-workiya

¹ Ngardawa janguny gu-barrjeknga ana-gorrburra, gu-werranga gu-werranga gu-rrawa aburr-galiyarra, minypa nyiburr-werranga nyiburr-garda gun-nerra jama nyiburr-jirra nyiburr-workiya marrambay gun-guji gu-gata ngacha minypa gun-nerra ana-goyburra nyibi-rrimanga burr-guya gun-nerra; aburr-werranga aburr-gata gala marr aburr-balcha nula Wangarr, birripa jarra gun-nerra gubi-rrimanga marr gu-yinaga gun-nerra. Minyjiya. Ana-goyburra nyiburr-gurda ny-nyardapa ny-jata minypa jin-nerranga mampa nggu ny-malapurda nyi-nirra, mu-ngoyurra nyanyapa nggu jiny-malapuna.* ² Wurra ana-goyburra nyiburr-borrwiya nyiburr-nirra jimarna

* 5:1 Deuteronomy 22:30

nyiburr-molamola, ya? Wurra wargugu nyiburr-nirrarna nula gun-gata gun-nerra. Wurra an-gata an-gugaliya a-yinagata jama a-jirra ana-goyburrpa barra nyibi-yerrnya. ³⁻⁴ Ngardawa ngaypa wuriya ngu-burrall balay ngu-nirra, wurra ngu-mawunga ng-gatiya wugupa ana-gorrburrwa rrapa gun-gata nula gun-nerra ngaypa minypa gipa burr-mari ngu-wena an-gata nula an-gugaliya, ngardawa an-ngayburrpa Bunggawa Jesus jarra nipiya nyanma. Ganapiya, lika minypa ngaypa ngu-mawunga ng-gatiya wugupa ana-gorrburrwa, ana-goyburrpa barra gu-ngardapa nyiburr-negiya, minypa burrganyjarr nipa Bunggawa Jesus gun-nika ⁵ ana-goyburrpa barra nyibu-wu walkwalk Jeytan (Satan) an-gata an-gugaliya. Barra nipa Jeytan ana-nyala a-bu, laka a-ga an-gata an-gugaliya an-burrall a-rrigirrgnga a-workiya, wurra an-mawunga jarra nipa barra wanngu a-ni nuwurra waypa an-ngayburrpa Bunggawa Jesus ana-jeka barra.

⁶ Wurra gun-gata minypa ana-goyburrpa gala wargugu nyiburr-nirrarna nula gun-gata gun-nerra, wurra jarra minypa nyiburr-molamola nyiburr-ngurrjiya nyiburr-workiya, gun-narda gun-molamola ngika. Wurra gala ana-goyburrpa gun-gata gun-maywapa ranginy nyibu-borrwa, ya? Minyja gun-nerra gun-guyinda nipa minypa mun-maywapa mun-gata rakaraka mun-gunega. Minypa mun-delipa ngubu-gurrmunga nguburr-workiya, lika gu-gata wenga mun-gata rakaraka mu-durtchinga

m-bamburda mu-workiya.✧ 7 Wurra ana-goyburrpa barra gun-nerra nyibu-bawa gun-gata ana-goyburrpa nyibi-rrimanga, barra nyiburr-ni minypa gun-maywapa nyiburr-geka gala gun-nga gun-nerra nyibi-rrima, gu-gurda ngacha. Gun-burral ngardawa ana-goyburrpa minypa nyiburr-geka ngardawa Christ nipa a-juwuna ana-gorrburrwa. Minypa nipiya arrburrwa an-nyayburrpa minypa an-maywapa ranginy angata an-delipa jip (sheep) an-nurra an-guyinda wola abu-buna nula Wangarr, yanma nipa Wangarr burr-beybana a-bamuna, jimarn jarra burr-burndarna.✧ 8 Gun-gata nula gun-guwarr birripa gu-janara aburr-ji aburr-workiyana, wurra ngayburrpa jarra gu-janara nguburr-jirra gun-burral minypa ngayburrpa ngubi-rrimanga Christ. Lika minypa mun-maywapa mun-gata damba birripa mbi-barra aburr-workiyana gala rakaraka mun-gunega mbi-barnjingarna, wurra gun-burral minypa ngayburrpa barra nguburr-yirda nguburr-ni nguburr-workiya gala gun-nga gun-nerra ngubi-rrima rraka gun-nerra jama nguburr-ji o werra nguburr-negiya; wurra minypa nguburr-molamola nguburr-gugaliya nguburr-burral nguburr-ni barra.✧

9 Gipa mu-ngoyurra ngaypa ngu-wukurrjinga ana-gorrburrwa mu-werranga mu-jurra, minypa ana-goyburrpa gala barra nyiburr-balagarrgurrjiya burrwa gun-nerra gubi-rrimanga marrambay gun-guji. 10 Wurpa lika gun-narda ngaypa ngu-wena ngika minypa

✧ 5:6 Galéychiya 5:9 ✧ 5:7 Exodus 12:5 ✧ 5:8 Exodus 13:7; Deuteronomy 16:3

aburr-gata gu-guna burr-yika gu-rrawa — aburr-gatiya minypa gun-nerra jama aburr-jirra aburr-workiya marrambay gun-guji, rrapa gun-jaranga jal aburr-nirra, rrapa mun-ngumurda mbi-mangga burrwa, rrapa an-mawunga an-guyinda abi-jarlapurda rrapa aburr-marrngoypiya nula aburr-workiya. Ngika aburr-gata. Wurra aburr-gatiya ana-goyburrrpa gala nyiburr-yinmiya ngardapa nyiburr-negiya burrwa, wurra gun-narda minypa jimarn jarra gurdiya rrawa nyibu-bawa rrapa gu-werranga nyiburr-boy.
¹¹ Wurra jarra ngaypa ngu-wukurrjinga ana-gorrburrrwa gala barra nyiburr-mulpiya nula ana-nga an-gata a-ngurrjiya a-workiya jimarna nipa an-goyburrrpa worlapa ana-gorrburrrwa Christ a-rrimanga, wurra minypa gun-nerra jama a-jirra a-workiya marrambay gun-guji, o gun-jaranga jal a-nirra, o marr a-balcharra nula an-guripa an-guyinda wangarr birripa abi-jarlapuna, o gun-bachirra a-weya, o mu-nganicha a-babapabajinga, o mun-ngumurda mu-mangga. Ana-gata ngacha an-gugaliya gala barra ana-goyburrrpa nyiburr-mulpiya nula minypa balaja nula burr-guta; gala barra ana-goyburrrpa wugupa nula nyibu-bay.

¹²⁻¹³ Wurra aburr-werranga aburr-gata gu-gurda burr-yika gu-rrawa, ngaypa gala gany-jarr ngu-rrima rraka burr-mari ngu-wengga burrwa birripa. Wurra Wangarr nipa wupa jarra burr-mari a-wengga barra burrwa aburr-gata. Wurra ngayburrrpa Wangarr nguburr-yika gu-galiya yerrcha ngayburrrpa barra nguburr-borrwiya minypa ngayburrrpa nguburr-yinmiya

nguburr-bamburda nguburr-workiya. Minypa janguny mu-jurra gu-yurra, gu-yinaga, “An-gata an-nerra an-gugaliya a-balagarrgurrjiyana ana-gorrburrwa, an-narda ana-goyburrrpa barra nyibi-yerrnya.”✧

6

Mari

¹ Minyja ny-yinga ny-jata an-nginyipa worlapa nggu mari nyirri-dima ana-gotula gu-gapa gu-guta an-gatiya Christ an-nika jawina, wurra gun-narda an-nga nula nyirri-ganya burrrwa aburr-gata aburr-werranga gala abu-borrwa Wangarr, jimarna bama nyiburr-yinaga birripa barra aburr-galiya rrapa aburr-wengga? Wurra gun-narda gun-nerra! Wurra jimarn jarra ana-goyburrrpa nyiburr-garda Christ nyiburr-yika marr nyiburr-balcharra nula nyiburr-gata wupa nyiburr-galiya rrapa nyiburr-wengga. ² Wurra ana-goyburrrpa gala nyibu-borrwa, ya? Wurra ngayburrrpa nguburr-guna Christ Jesus nguburr-yika gu-galiya yerrcha nipa arr-menga, jurdach guna-bamburda ngayburrrpa barra nguburr-galiya burrrwa gu-guna burrr-yika gu-rrawa barra minypa ngayburrrpa nguburr-yinmiya nguburr-wengga. Jarra gun-narda ngardawa gun-burrall, ana-goyburrrpa yama nyibu-borrwa minypa ana-goyburrrpa wupa barra nyiburr-galiya rrapa nyiburr-wengga gu-gata nula mari gun-delipa gun-guyinda wolawola ana-goyburrrpa nyiburr-rimanga ana-gorrburrwa nyiburr-workiya?

✧ **5:12-13** Deuteronomy 13:5; 17:7; 19:19; 22:21,24; 24:7

³ Rrapa barrwa ana-goyburrrpa gala nyibu-borrwa, ya? Wurra jurdach guna-bamburda waykin aburr-guyinda aburr-mujaruk burrr-guta ngayburrrpa barra nguburr-galiya burrrwa rrapa nguburr-wengga. Rrapa gun-narda minypa gala gu-yinmiya gun-derta gun-gorla gu-ni ana-gorrburrwa, wurra ana-goyburrrpa barra nyiburr-galiya rrapa nyiburr-wengga, nyibirrimanga nyiburr-workiya mari.

⁴ Wurra minypa ana-goyburrrpa mari nyibirrimanga ana-gorrburrwa gu-gapa gu-guta, gun-narda annga nula nyibu-ganyja burrrwa nyiburr-workiya aburr-gata gala gu-ngardapa arrburrrwa?

⁵ Wurra yama gona nyiburr-ni? Wurra ana-goyburrrpa jimarna bama nyiburr-yinanga gala ny-jata ny-yinga bama jechinuwa ny-borrwa ny-yorkiya, ya, rraka nginyipa ny-borrwa gun-gata mari gun-guyinda minypa ny-yinmiya barra ny-yengga?

⁶ Gu-gurda nula ana-goyburrrpa nyibu-ganyja nyiburr-workiya an-goyburrrpa worlapa ana-gorrburrwa, ya, minypa rrapa nyibu-barnjinga nyiburr-workiya ana-werranga barra a-galiya rrapa a-wengga?

⁷ Wurra gun-gata minypa ana-goyburrrpa mari nyibirrimanga ana-gorrburrwa nyiburr-workiya, gun-narda minypa ana-goyburrrpa nyiburr-yolkiyanapa laka nyiburr-gayana. Wurra wuriya an-nginyipa worlapa nggu nipa werra biy-negarra, minypa nipa biy-gaypuna o a-yinmiyana nggula, wurra nginyipa yama bamawa nyi-nirrarna?

⁸ Wurra gun-gata minypa gun-goyburrrpa wupa mari nyibu-ganyja burrrwa nyiburr-workiya aburr-gata gala gu-ngardapa

arrburrwa, gun-narda minypa ana-goyburrpa werra nyiburr-negachichiya nyiburr-workiya rrapa nyiburr-gaypachichiya nyiburr-gata worlapa ana-gorrburrwa yerrcha Christ nyiburryika jawina.

⁹ Wurra gala ana-goyburrpa nyibu-borrwa, ya? Wurra aburr-gata minypa gun-nerra gubirrimanga, birripa gala aburr-yinmiya nipa Wangarr ana-murna aburr-ni. Wurra buburrdawurdawuja! Ganapa buburr-lijiwarriya! Ngardawa aburr-gata minypa gun-nerra jama aburr-jirra aburr-workiya marrambay gun-guji, rrapa aburr-gata minypa aburr-marrngoypiya nula aburr-workiya an-guripa an-guyinda wangarr birripa abi-jarlapuna, rrapa aburr-gata minypa ana-werranga jin-nika gama jibu-mangga aburr-workiya, rrapa aburr-gata minypa mu-wurra yerrcha wupa abirridawurrjinga abirri-workiya, ¹⁰ rrapa aburr-gata minypa burrbu-gaypurda aburr-workiya, rrapa gun-jaranga jal aburr-nirra aburr-workiya, rrapa mu-nganicha aburr-babapabajinga aburr-workiya, rrapa gun-bachirra aburr-weya aburr-workiya, rrapa burrbu-burnda aburr-workiya rrapa burrbu-gaypurda, aburr-gurdiya ngacha gala aburr-yinmiya aburr-boy, Wangarr ana-murna aburr-ni. ¹¹ Ana-goyburrpa nyiburrwerranga nyiburr-yinagatiya nyiburr-workiyana werra nyiburr-negiyana mu-ngoyurra, wurra gun-nardiya gugu nipa Wangarr nyirr-menga, nyirr-wepana, rrapa ana-goyburrpa nyiburryigipa gugu nyiburr-nirra. Minypa ana-goyburrpa nipa nyiburr-jechinuwa nyirr-

negarra ngardawa an-ngayburrrpa Bunggawa Jesus rrapa Wangarr An-mawunga bitipa abirri-nyala.

Ngarripa Arr-burr

¹² Ana-goyburrrpa nyiburr-weya nyiburr-workiya, nyiburr-yinaga, “Gun-gata gala gun-nga gun-japurra apula rraka ngaypa ngu-bawa.” Minyjiya. Wurpa lika gun-nerranga gun-gata werra nyirr-negarda. Ngaypa burr-guta “gala gun-nga gun-gata gun-japurra apula rraka ngu-bawa.” Wurra wuriya. Wurra ngaypa ngu-jarlapiya ngu-workiya; gala yapa gun-nga gun-gata gun-nerranga nguna-rrimarda.* ¹³ Ana-goyburrrpa nyiburr-weya nyiburr-workiya, nyiburr-yinaga, “Balaja minypa gochila arr-jirra nula rrapa gochila arr-jirra minypa balaja nula.” Minyjiya. Wurra gun-gata jurdach guna-bamburda Wangarr gun-nyagara mu-nega barra mun-gata balaja, rrapa gochila arr-jirra burr-guta gun-nyagara arr-nega barra. Minyja bubu-borrwa: Wangarr arr-garrana ngarripa arr-burral ngika barra ngarripa gun-nerra jama arr-ji minypa marrambay gun-guji; wurra jarra ngarripa barra jama arr-ji nula Bunggawa nipa Christ, rrapa nipiya Bunggawa barra wanngu arr-nega ngarripa arr-burral. ¹⁴ Minypa an-ngayburrrpa Bunggawa Jesus a-juwuna rrapa nipa Wangarr ana-nyala a-jarrkarrana rrapa wanngu a-negarra, ngayburrrpa nguburr-yirdiya barra. Minypa nguburr-juwa, wurra Wangarr arr-jarrkarra barra gu-yigipa gu-ganyjarr.

* 6:12 1 Gorint 10:23

15 Wurra ana-goyburrrpa gala nyibu-borrwa, ya? Minypa ana-goyburrrpa rrapa Christ gu-ngardapa nyiburr-negiyana nyiburr-mawunga rrapa nyiburr-gurda nyiburr-burrall burrr-guta. Wurra ana-goyburrrpa nyibu-borrwuja jimarna gun-mola, ya, nguburr-gurda minypa Christ an-burrall minyja ngaypa ngu-boy, ngu-malcha achila nipa jin-gata jin-burrall ji-gata ngacha minypa gun-nerra jama jiny-jirra jiny-yorkiya, mu-wurra yerrcha aburr-boya achila aburr-workiya? Wurra gu-gurda ngacha gala nguburr-yinmiya. Ngardawa Christ rrapa ngayburrrpa gu-ngardapa. 16 Wurra yama ana-goyburrrpa nyibu-borrwa? Wurra an-gata an-gugaliya ana-nga minypa abirriny-mulpiya gu-gata ngacha minypa jin-gata gun-nerra jama jiny-jirra jiny-yorkiya, mu-wurra yerrcha aburr-boya achila aburr-workiya, gun-narda minypa birrinyjipa abirriny-jata gu-ngardapa abirrinyu-negiyana abirriny-burrall. Minypa mu-jurra gu-yurra janguny gu-yinaga, "Lika birrinyjipa abirriny-nyardapa abirrinyu-ni barra." ✧ 17 Wurra an-gata jarra ana-nga minypa nipa rrapa an-ngayburrrpa Bunggawa Christ gu-ngardapa abirri-negiyana, gun-narda minypa gu-ngardapa butula bitipa abirri-mawunga.

18 Gun-nerra marrambay gun-guji minypa an-gumarrbipa jin-gumarrbipa ngika, bubu-bawa gun-gata. Ngardawa gun-nerranga gun-nga gun-gata minypa an-gugaliya gun-nerra jama a-jirra a-workiya, gun-narda yarlanga nipa an-burrall, wurra jarra ana-nga nipa marrambay a-boya

✧ 6:16 Genesis 2:24

a-workiya minypa gala jin-nigipa, an-gata an-gugaliya minypa werra a-negiya a-workiya nipa an-burrall. ¹⁹ Wurra ny-yinga ny-jata, nginyipa gala ny-borrwa, ya? Wurra nginyipa ny-burrall minypa bala gun-japurra Mern An-mawunga anirra a-workiya, an-gatiya nipa Wangarr biywuna. Minypa nginyipa ngardapa nggu ngika, wurra jarra Wangarr biy-yika.* ²⁰ Minypa Wangarr nipa a-barnjinga an-gata Christ minypa biy-menga nginyipa, lika nginyipa gugu Wangarr biy-yika nyi-ni. Ganapiya, lika Wangarr an-nelangga an-molamola nyi-nega barra ny-yorkiya minypa nginyipa ny-burrall ny-yinmiya jama ny-jirra ny-yorkiya.

7

Jin-gumarrbipa An-gumarrbipa

¹ Ganapiya gun-gata janguny ngaypa nguwena ana-gorrburrwa. Wurra gun-guna ngaypa barra ngu-wukurrja ana-gorrburrwa minypa ngu-ngurrja barra ana-gorrburrwa gun-gata ana-goyburrpa ngunabi-wengganacha, minypa gu-garda wenga ana-goyburrpa nyiburrwukurrjinga apula. Ngaw, gun-gata gun-molamola minyja an-gugaliya gala jiny-ma gama. ² Wurra ngardawa gun-nerra gun-gata arr-warganyja gu-workiya, gun-molamola jarra minyja an-gugaliya jin-dima jin-nigipa jin-gumarrbipa rrapa gama jin-guyinda an-gumarrbipa a-rrima. ³ Minypa an-gumarrbipa

* **6:19** 1 Gorint 3:16; 2 Gorint 6:16

gala barra jiny-bawa minypa nipa gochila a-rrayana achila, minypa rrapa jin-gumarrbipa niya gala barra a-bawa minypa nipa gochila jin-dayana nula. Wurra birrinyjipa jarra gubirrinnyagurrma barra burrinyjula abirrinny-yorkiya gu-gapa gu-guta. ⁴ Ngardawa jin-gumarrbipa jin-guyinda nipa ngika ngardapa bunggawa achila nipa jin-burrall, wurra an-nigipa an-gumarrbipa ngacha jarra nipa achila bunggawa. Rrapa an-gumarrbipa a-yinagatiya, nipa ngardapa ngika bunggawa nula nipa an-burrall, wurra jin-nigipa jin-gumarrbipa niya jarra nipa bunggawa nula. ⁵ Ana-gorrinyjipa minypa an-gumarrbipa rrapa jin-gumarrbipa gala barra nyirrinny-jengamachichiya ana-gorrinyjula gu-gapa gu-guta. Wurra jarra waygaji ana-gorrinyjipa nyirrinny-borrwa barra minypa gun-gata gu-yinmiyapa gun-baykarda ngika nyirrinny-bawa barra gun-gata gun-gurdawurrja, minypa gun-nga nula burr-guya barra nyirrinny-yenggana nyirrinnyu-ni Nyanyapa Arrku waykin a-nirra. Wurra gun-gata gun-nga wana ana-gorrinyjipa nyirrinny-borrwuja nuwurra waypa barra gu-wulebiya, lika gun-gurdawurrja nyirrinny-borrwa. Gala yapa walkwalk an-gata Jeytan an-nelangga nyirrinny-yarganyjin, nyirrinnyuljiwarriyan minypa gala nyirrinny-jarlapiya nyirrinny-bamba.

⁶ Gun-gata ngu-wena minypa gun-molamola an-gugaliya barra jin-dima a-ni jin-nigipa jin-gumarrbipa niya rrapa jin-gugaliya barra a-malapa jinyu-ni an-nigipa an-gumarrbipa ngacha, gun-narda ngika minypa joborr, wurra

gun-gata jarra gun-gugunggaja ngaypa ngu-wena ana-gorrburrwa ngardawa ana-goyburrpa nyiburr-nyarlkuch. ⁷ Wurra ngaypa jarra jal ngu-nirra, jimarn jarra ana-goyburrpa nyiburr-yirdangarna minypa ngaypa ng-gunaga gala jin-nga ngu-rrima. Wurra wuriya. Wurra ganyjarr ngardapa ngardapa ngubi-rrimanga, nipa Wangarr arr-wuna.

⁸ Rrapa minypa an-borala jin-borala rrapa jin-miliyak an-miliyak, gun-guna burrrwa jan-gunypa ngaypa barra ngu-wengga: Gun-gata gun-molamola minyja birripa mu-nguy aburr-borala aburr-jinyja minypa ngaypa. ⁹ Wurra gun-narda minyja birripa gala ganyjarr gubi-rrima, gun-narda minypa birripa barra gu-ngardapa abirrinyu-negiya. Gala yapa birripa gububorrwun aburr-workiyan gun-gata minypa mar-rambay aburr-jingin.

¹⁰ Rrapa jin-gumarrbipa rrapa an-gumarrbipa gun-guna burrinyjula joborr minypa ngaypa ngu-wengga barra ana-gorrburrwa, wurpa lika ngaypa ngika, wurra jarra an-ngayburrpa Bung-gawa. Jin-gumarrbipa jin-guyinda gala barra a-bawa an-nigipa an-gumarrbipa ngacha, ¹¹ wurra minyja nipa a-bawa, jin-borala jinyu-negiya; nipa jin-gata gala jiny-yinmiya barrwa an-nerranga a-ma. Wurra gun-mola minyja nipa gu-borrwa rrapa jina-jeka nula an-nigipa an-gumarrbipa ngacha. Rrapa an-gumarrbipa an-guyinda, nipa gala barra jiny-bawa jin-nigipa jin-gumarrbipa niya.✧

✧ **7:11** Metiyu 5:32; 19:9; Mark 10:11-12; Luk 16:18

¹² Rrapa nyiburr-werranga nyiburr-gata gun-guna ana-gorrburrwa janguny ngaypa ngu-wengga barra — minypa ngaypa ng-guna ngu-wengga barra, ngika Bunggawa Christ — wurra janguny minypa gun-guna. Ana-nga an-gata an-ngayburrpa worlapa arrburrwa minyja jin-nigipa jin-gumarrbipa niya gala marr jiny-balcha nula Jesus, wurra wuriya gun-gata, wurra minyja nipa jin-gata gu-yagurrma nula an-nigipa an-gumarrbipa ngacha minypa birrinyjipa mu-nguy abirrinyu-ni barra gu-ngardapa, lika nipa an-gumarrbipa ngacha gala barra jiny-bawa.

¹³ Rrapa jin-nga jin-gata jin-ngayburrpa lamur-rpa arrburrwa minyja an-nigipa an-gumarrbipa ngacha gala marr a-balcha nula Jesus, wurra wuriya gun-gata, wurra minyja nipa an-gata gu-yagurrma achila jin-nigipa jin-gumarrbipa niya minypa birrinyjipa mu-nguy abirrinyu-ni barra gu-ngardapa, lika nipa jin-gumarrbipa niya gala barra a-bawa. ¹⁴ Ngardawa an-gumarrbipa an-guyinda an-gata gala marr a-balcha nula Jesus, wurra an-gata an-gugaliya nipa Wangarr ananyala an-molamola a-nenga a-workiya minypa jin-nigipa jin-gumarrbipa niya jin-gata marr jiny-balcharra nula Jesus. Rrapa minypa jin-gumarrbipa jin-guyinda jin-gata gala marr jiny-balcha nula Jesus, nipa burr-guta Wangarr jin-molamola jinyu-nenga a-workiya minypa an-nigipa an-gumarrbipa ngacha an-gata marr a-balcharra nula Jesus; gala yapa aburr-birrinyjipa gu-ngarda yerrcha burr-guta aburr-werra aburr-ningin. Wurra Wangarr jarra aburr-molamola burr-nenga a-workiya aburr-gata gu-ngarda yer-

rcha. ¹⁵ Wurra jin-gumarrbipa jin-guyinda jin-gata gala marr jiny-balcha nula Jesus, minyja nipa gala jal jinyu-ni nula an-nigipa an-gumarrbipa ngacha an-gata marr a-balcharra nula Jesus, lika an-gata nipa jiny-bawa gama jiny-boy, rrapa nipa gala barrwa an-nigipa a-ni ji-gata an-nika. Rrapa an-gumarrbipa an-guyinda an-gata gala marr a-balcha nula Jesus, minyja nipa gala jal a-ni achila jin-nigipa jigumarrbipa niya jin-gata marr jiny-balcharra nula Jesus, lika nipa a-bawa an-gata a-boy, rrapa nipa gala barrwa jin-nigipa jinyu-ni ana-gata jin-nika. Ngardawa nipa Wangarr arr-menga barra magaya nguburr-ni. ¹⁶ Ana-goyburrrpa mu-gama yerrcha ny-yinga ny-jata nyi-gumarrbipa nyi-guyinda, nginyipa gala marn.gi minyja way-gaji nginyipa ny-junggaja nula, an-nginyipa an-gumarrbipa nggu a-ngukurdanyjiya rrapa marr a-balcha nula Jesus. Rrapa ana-goyburrrpa mu-wurra yerrcha ny-yinga ny-jata nyi-gumarrbipa nyi-guyinda, nginyipa gala marn.gi minyja way-gaji nginyipa ny-junggaja achila, jin-nginyipa jin-gumarrbipa nggu jiny-nyukurdanyjiya rrapa marr jiny-balcha nula Jesus.

*Buburr-ni Minypa Wangarr Gu-borrwurra
Ana-gorrburrwa Ngardapa Ngardapa*

¹⁷ Wurra ny-yinga ny-jata, nginyipa barra nyi-ni ny-jatiya ny-maywapa minypa an-ngayburrrpa Bunggawa Christ biy-barnjinga, minypa nipa Wangarr gu-borrwurra nggula. Gu-gurda ngacha joborr ngaypa ng-gurrmunga burrrwa ngu-workiya Christ burr-yika gu-galiya yerrcha

gu-werranga gu-werranga gu-rrawa aburr-nirra. Minypa wuriya Ju (Jew) yerrcha aburr-gata majija aburr-negiya aburr-workiya, wuriya Jentayl (Gentile) yerrcha gala majija aburr-negiya, wurra aburr-ni barra aburr-gatiya aburr-maywapa minypa Christ burr-barnjinga.

¹⁸ Minypa ana-nga minypa Ju an-guyinda mu-ngoyurra majija a-ni, nuwurra waypa jurdach a-galiyana Wangarr a-gonyjinga nula, nipa an-gata an-gugaliya gala barra gu-borrwa jimarna nipa a-yinmiya barra gu-ngukurdanyja gun-gata minypa nipa majija a-ni gun-nigipa gun-guwarr. Rrapa ana-nga an-gata gu-werranga gu-rrawa wenga gala majija a-nirrarna minypa nipa a-galiyana Wangarr a-gonyjinga nula, nipa an-gata an-gugaliya gala barra gu-borrwa jimarna nipa a-yinmiya barra gu-ngukurdanyja gun-nigipa gun-guwarr rrapa minypa majija a-ni.

¹⁹ Ngardawa an-gugaliya gun-gata minypa nipa majija a-ni, gun-narda borijipa. Rrapa barrwa an-nerranga an-gugaliya gun-gata minypa nipa gala majija a-nirrarna, gun-narda burr-guta borijipa. Wurra Wangarr jal a-ni ngayburrrpa barra ngubu-borrwa gun-nigipa gun-molamola janguny jarra, gu-gurda ngacha, ²⁰ rrapa minypa nguburr-bamba barra nguburr-gatiya nguburr-maywapa minypa ngayburrrpa mu-ngoyurra nguburr-ni ngardapa ngardapa, ngayburrrpa nguburr-galiyana nipa a-gonyjinga arrburrrwa.

²¹ Minypa ny-yinga ny-jata nginyipa minypa ana-werranga ana-gugaliya biy-yika nyi-mujama nyi-ni nula minypa nginyipa ny-jaliyana Wangarr a-

gonyjinga nggula, nginyipa gala barra ny-borrwa gun-gata minypa nginyipa mu-nguy nyi-mujama nyi-nirra nula an-gata an-gugaliya, jimarna nyi-lijiwarriyarna nula. Wurpa lika minyja gu-garlmapa gu-ngukurdanyjiya barra gun-gata gun-molamola gu-ni nggula, nginyipa ny-yirda barra minypa ny-jarlapiya. ²² Ngardawa an-gata ana-nga mu-ngoyurra ana-werranga ana-gugaliya an-nika an-mujama a-ni nula minypa nipa a-galiyana Wangarr a-gonyjinga nula, wurra nipa an-gata an-gugaliya gugu an-borrmunga a-nirra nula Christ rrapa nipa an-ngurrnga gun-molamola gu-nirra nula. Rrapa an-gata ana-nga mu-ngoyurra gun-molamola gu-ni nula rrapa nipa a-galiyana Wangarr a-gonyjinga nula, wurra gu-gata wenga gugu nipa an-gata an-gugaliya an-mujama a-nirra nula Christ. ²³ Minypa ana-goyburrrpa Wangarr nyirr-menga borijipa ngika, wurra jarra a-barnjinga Christ an-gata an-nigipa an-ngardapiya nula an-walkurpa, ngarla, minypa nipa Wangarr nyirr-menga. Lika ana-goyburrrpa gala nyiburr-yinmiya barrwa nyiburr-gurkuja nula an-gugaliya an-guyinda wana a-negiya a-workiya. ²⁴ Ganapiya, jela, worla, lika gun-nga gun-gata nipa Wangarr mu-ngoyurra gu-borrrwura nggula rrapa minypa nginyipa ny-yinagatiya nyi-ni nginyipa ny-jaliyana nipa a-gonyjinga nggula, gu-gata ngacha minypa nginyipa barra mu-nguy ny-yirdapa ny-bamba ny-yorkiya minypa Wangarr ana-murna nyi-ninyarra.

An-borala Jin-borala

²⁵ Rrapa minypa jin-borala rrapa an-borala Wangarr gala gun-nga joborr nguna-wucharna burrwa. Wurra wuriya. Wurra ngaypa ngu-wengga barra, ngaypa ng-gunaga Wangarr a-gunggajinga apula a-workiya, rrapa gu-gurda nula minypa ana-goyburrrpa barra marr nyiburr-balcha apula minypa ngu-wengga barra gun-guna: ²⁶ Ngardawa minypa gun-nardiya gugu mari yi-gurrepa gu-jirra gu-boya, ngaypa ngu-borrwuja minypa gun-molamola nula angugaliya minyja mu-nguy a-yirdapa a-bamba minypa nipa a-ninyarrapa. ²⁷ Minypa ny-yinga ny-jata jin-gumarrbipa n-dimanga, gun-gata minypa ny-yigipa ji-gata biy-yika. Lika gala barra ny-borrwa jimarna nginyipa ngardapa nyi-negiya nyi-ni. Rrapa ny-yinga ny-jata ny-yerranga gala jin-gumarrbipa n-dima, gala barra ny-borrwa gun-gata. ²⁸ Wurra minyja jal nyi-ni jin-gumarrbipa ny-ma, gun-gata ngika gun-nerra; rrapa minyja jin-borala a-ma an-gumarrbipa, gun-gata ngika gun-nerra. Wurpa lika jin-gumarrbipa rrapa an-gumarrbipa gun-gata gun-jaranga burrinyjula gubirriny-borrwuja abirriny-yorkiya gu-guna gu-yika gurrawa, minypa balaja rrapa bala rrapa mola gun-nga burr-guta birrinyjipa gubirriny-borrwuja abirriny-yorkiya, rrapa gun-narda nula ngaypa ngu-wena minypa ngu-borrwurra jimarna jar-raka ana-gorrinyjipa nyirrinyu-lijiwarriya nula gu-gata ngacha.

²⁹ Jela, worla, gun-narda ngaypa ngu-wena ngardawa yi-gurrepa gu-jirra gu-bamburda gun-nardiya rrawa gun-nyagara gu-ni barra. Wurra

gun-guniya gugu an-gumarrbipa an-guyinda, nipa barra a-ni gun-maywapa minypa jimarn jarra nipiya gala jin-dima jin-gumarrbipa; ³⁰ aburr-gata aburr-nga wargugu aburr-nirra burrwa aburr-birripa aburr-borrmunga aburr-juwuna, birripa barra aburr-ni gun-maywapa minypa gala wargugu gu-yurrarna; aburr-werranga aburr-gata aburr-nga aburr-worlworlcharra aburr-nirra, birripa barra aburr-ni gun-maywapa minypa gala gun-guworlworlcha gu-yurrarna; aburr-gata aburr-nga minypa bayim aburr-nirra aburr-workiya, birripa barra aburr-ni gun-maywapa minypa jimarn jarra gala gun-nga gubi-rrima; ³¹ rrapa aburr-gata aburr-nga minypa gubu-mangga aburr-workiya gu-guna gu-yika gu-rrawa rrapa jama aburr-jirra, birripa barra aburr-ni gun-maywapa minypa jimarn jarra gala gubu-borrwa aburr-workiya gu-guna gu-yika gu-rrawa. Ngardawa gu-guna gu-yika gu-rrawa gu-boy barra.

³² Ngaypa jal ngu-nirra gala barra gun-nga ana-goyburra nyibu-borrwa nyiburr-workiya gu-guna gu-yika gu-rrawa. Minypa an-borala an-guyinda nipa gu-borrwuja a-workiya Christ gun-nika wupa, barra a-yinmiya jama a-ji nula rrapa nipa Bunggawa Christ a-marrkapcha nula an-gata an-gugaliya. ³³ Wurra jin-gumarrbipa jin-dimanga nipa gu-borrwuja a-workiya gu-guna gu-yika gu-rrawa, barra minypa jin-nigipa jin-gumarrbipa niya jiny-marrkapcha nula nipa a-yinmiya jama a-jirra. ³⁴ Minypa gu-jirrapa gu-borrwuja a-workiya, ngarla. Rrapa

jin-borala jin-guyinda nipa gu-borrwuja jiny-yorkiya Christ gun-nika barra jiny-yinmiya jin-molamola jinyu-ni nula jin-ngurrnga jin-burral. Wurra jin-gata an-gumarrbipa a-rrimanga nipa gu-borrwuja jiny-yorkiya gu-guna gu-yika gu-rrawa, barra minypa an-nigipa an-gumarrbipa ngacha a-marrkapcha achila nipa jin-gata jiny-yinmiya jama jiny-jirra nula. ³⁵ Gun-gata ngaypa ngu-wena ngika minypa joborr ngu-ngurrjingarna, wurra minypa ngaypa jal ngu-nirra ng-gunggaja barra ana-gorrburrwa. Minypa ngaypa jal ngu-nirra gun-molamola gu-ni barra ana-gorrburrwa, barra minypa ana-goyburrpa burr-guya jal nyiburr-ni nula an-ngayburrpa Bunggawa Christ rrapa gala gun-nga nyibu-borrwa.

³⁶ Ganapiya, lika minyja an-gugaliya jin-dimanga gama gochila abi-rrana, wurra wurpa lika birrinyjipa gubirriny-borrwuja gala barra abirriny-malapachichiya, gun-narda gun-mola. Wurra minyja barrwa nipa gun-gurdawurrja gu-borrwa achila a-workiya, jimarn jarra jiny-manggarna, wurra jarra jiny-ma barra, ngardawa jin-nigipa gochila jin-gurra. Gun-narda gun-mola burrinyjula; gun-nerra ngika. ³⁷ Wurra ana-nga gu-borrwurra nipa wupa ngardapa rrapa gala jal a-ni jiny-ma jin-nigipa gochila abirranapa, wurra burr-guya gu-borrwuja minypa an-borala a-ni barra rrapa minypa a-jarlapiya a-bamburda, gun-narda minypa nipa an-gata an-gugaliya gu-molamola ay-bamburda. ³⁸ Minypa an-gata ana-nga gala jiny-manggarna gama, nipa gu-molamola ay-bamburda ay-workiya, wurra

an-gata ana-nga gama jiny-menga, nipa marr a-yinaga gu-molamola ay-bamburda.

Jin-miliyak

³⁹ Nipa jin-gata minypa an-gumarrbipa ngacha an-mola a-nirra, nipa ana-gatiya jin-nika nuwurra nipa jiny-bawa, a-juwa. Wurra minyja jiny-bawa, a-juwa, nipa gun-mola achila jiny-jarlma, an-nerranga a-ma ana-nga nipa jin-gata jal jinyu-nirra nula, wurpa lika nipa an-gata Christ an-nika jawina. ⁴⁰ Wurra jarra ngaypa ngu-borrwuja jin-gata nipa jin-molamola jinyu-ni barra minyja nipa jin-miliyak wupa jiny-bamba, ngardawa gun-narda ngu-wena wuparnana ng-galiyarra Wangarr An-mawunga wugupa apula.

8

Ay-bay O Ay-bawa

¹ Ganapiya gun-gata janguny ngaypa ngu-wena ana-gorrburra. Wurra gun-guna nguwengga barra mun-gata nula balaja minypa mbi-barnjinga aburr-workiya nula an-mawunga an-guyinda abi-jarlapuna an-guripa wangarr — minyja ngayburrrpa barra mun-guna ngububay barra, wurra waygaji ngubu-bawa barra. Gun-gata ana-goyburrrpa nyiburr-wena, nyiburr-yinagata, “Ngayburrrpa nyibi-rrimanga marn.gi gun-guni,” gun-narda gun-burrall. Wurpa lika buburr-jarlapiya, ngardawa gun-gata minypa an-gugaliya gu-rrimanga marn.gi gun-guni, gu-gatiya wenga nipa minypa wana a-negiya a-workiya. Wurra gurrurta ngubi-rrimanga,

gu-gurda ngacha minypa derta nguburr-negachichiya nguburr-workiya gu-gapa gu-guta. ² Minyja ana-nga an-gata a-borrwiya jimarna gun-nga nipa marn.gi, wurra burdak nipa gala marn.gi minypa Wangarr gu-borrwurra nula barra marn.gi a-ni. ³ Wurra ana-nga minypa gurrurta gun-burrall gu-rrimanga nula Wangarr, an-gata an-gugaliya Wangarr nipa marn.gi nula.

⁴ Wurra balaja mbi-barnjinga aburr-workiya nula an-guripa an-guyinda wangarr, mun-gata nula ngayburrrpa marn.gi. Minypa ana-goyburrrpa nyiburr-wena, “an-guripa an-guyinda gala an-burrall,” rrapa “gala ana-nga an-nerranga wangarr a-ni, wurra an-ngardapiya wupa.” ⁵ Wurra jimarna wangarr an-guyinda a-yurra minypa waykin rrapa wupa — minyja gun-burrall wangarr an-jaranga rrapa bunggawa an-jaranga — ⁶ wurra ngayburrrpa jarra an-ngardapiya arrburrrwa Wangarr an-gatiya Nyanyapa arrku gun-nardiya rrawa gu-jirra gu-boya nipa nyanma gu-jarlapuna, an-gatiya ngayburrrpa nguburr-ninyarra nuluwa nipa. Rrapa an-ngardapiya arrburrrwa Bunggawa nipa an-gatiya Jesus Christ, an-gata nipa ana-nyala gu-jarlapuna gun-nardiya rrawa rrapa nipiya nyanma ngayburrrpa wanngu nguburr-nirra nguburr-workiya.

⁷ Wurra aburr-werranga worlapa arrburrrwa yerrcha, gun-narda janguny birripa gala burdak gun-burrall gubi-rrima aburr-ni. Wurra birripa ngardawa mu-ngoyurra aburr-marrngoypiyana nula aburr-workiyana an-guripa an-guyinda

wangarr, gun-guniya gugu birripa gala jal aburr-ni jimarna mbi-bay balaja mun-gata minypa gu-galiya yerrcha mbi-barnjinga nula aburr-workiya an-guripa an-guyinda wangarr rrapa barrwa mbi-banga aburr-workiya minypa jawina aburr-nirra nula an-gata an-guripa wangarr. Wurra aburr-gata worlapa arrburrrwa yerrcha minypa gun-jaranga burdak gubu-borrwuja aburr-nirra, birripa gala aburr-yinmiya mun-gata mbi-bay; gala yapa wuparnana aburr-ngurrnga aburr-galiya werra aburr-negiyana nula Christ. ⁸ Jarra ngayburrrpa marn.gi gun-gata minypa nipa Wangarr an-mola arrburrrwa gun-narda ngika minypa m-balaja munnga ngubu-banga nguburr-workiya. Minypa balaja mbi-gurrmunga nula aburr-workiya an-guripa an-guyinda, mun-gata wuriya ngayburrrpa ngubu-bay o ngubu-bawa, wurra gun-narda ngika minypa Wangarr gu-borrwuja arrburrrwa jimarna ngayburrrpa nguburr-molamola o nguburr-werra. Ngika.

⁹ Wurra buburr-jarlapiya nula gun-gata marn.gi gun-guni minypa ana-goyburrrpa gun-mola gu-nirra ana-gorrburrwa gu-workiya; gala yapa gu-gata ngacha marn.gi gun-guni an-geka an-guyinda an-gugaliya an-gata a-lijiwarriyan. ¹⁰ Ngardawa ana-goyburrrpa nyiburr-weya nyiburr-workiya, nyiburr-yinaga, “Ngayburrrpa marn.gi.” Wurra yama nyibu-borrwa worlapa ana-gorrburrwa an-gata minypa gun-jaranga burdak gu-borrwuja a-nirra? Wurra minyja nipa biy-na nginyipa nyi-ninya gata an-guripa wangarr gun-nika rrawa rrapa minypa balaja

ny-bay nyi-ni, nipa a-malchin nggula. Wurra minyja nipa m-bay, gun-narda minypa a-marrngoypiyan nula an-gata an-guripa wangarr. ¹¹ Gu-gurda ngacha gun-nerra; gala yapa an-gugaliya an-ngurrnga a-juwun minypa gu-gata ngacha nginyipa marn.gi. Wurra yama ny-borrwa an-ngayburrrpa worlapa arrburrrwa an-gata minypa gun-jaranga burdak gu-borrwuja a-workiya? Ngardawa nipa burr-guta Christ a-juwuna nula. ¹² Gala barra werra nyi-nega an-ngayburrrpa worlapa arrburrrwa an-gata burdak gun-jaranga gu-borrwuja a-workiya; gala yapa minypa Christ werra nyi-negarda. ¹³ Gu-gurda nula lika minyja an-ngayburrrpa worlapa arrburrrwa gu-borrwa jimarna jin-garla ngaypa ngu-bay an-guripa an-guyinda wangarr jin-nika, wurra ngaypa gala barra barrwa ngu-bay ngu-workiya jin-garla; gala yapa nipa an-gata a-lijiwarriyan.

9

Christ An-nika An-mujama

¹ Wurra wuriya gun-gata minypa ngaypa jin-garla ngu-bawa, wurra ana-goyburrrpa marn.gi apula minypa gun-jaranga gun-mola apula jarra. Ana-goyburrrpa marn.gi apula minypa ngaypa ngu-nana an-ngayburrrpa Bunggawa Jesus Christ rrapa ngaypa ngu-mujama nula. Ana-goyburrrpa marn.gi minypa gu-gatiya wenga ana-goyburrrpa marr nyiburr-balcharra nula

nipa Bunggawa, minypa ngaypa jama ngu-ji nipiya nyanma. ² Wuriya minypa aburr-werranga gubu-borrwuja apula jimarna Christ gala nguna-jerrmangarna ngaypa, wurra jarra ana-goyburrrpa marn.gi apula minypa ngaypa jama ngu-jirra ngu-workiya nipiya nyanma. Ngardawa ana-goyburrrpa nyiburr-gurdiya, ngaja, ngarla, yarlanga nyibi-nenga nyiburr-nirra minypa gun-nardiya gun-burrall, minypa ana-goyburrrpa nyiburr-ngukurdanyjiyana rrapa marr nyiburr-balcharra nula nyiburr-nirra anngayburrrpa Bunggawa Christ.

³ Rrapa aburr-nga aburr-gata ngunabu-yopurda aburr-workiya jimarna ngaypa gala ngu-mujama nula Christ, wurra gun-guna minypa ngaypa ngu-ngurrjiya burrrwa ngu-workiya: ⁴ Ngatipa* nyirri-guna Christ nyirri-yika nyirri-mujama, wurra ana-goyburrrpa bama nyiburr-yinaga jimarna gala gun-mola atila birripa barra balaja nyirrbu-wu, nyirri-bay minypa ngatipa jama nyirri-jirra, ya? ⁵ Rrapa minypa Jesus bijirri-yika worlapa buta yerrcha rrapa aburr-werranga aburr-yigipa aburr-mujama, an-gata Birta (Peter) burrr-guta, birripa burrbu-ganyja aburr-workiya aburr-birripa aburr-gumarrbipa minypa janguny gubu-ganyja aburr-workiya; wurra ana-goyburrrpa bama nyiburr-yinaga jimarna gala gun-mola atila ngatipa nyirri-yirda, ya? ⁶ Rrapa gun-nerranga, minypa gun-guna ngayburrrpa jama nyiburr-jirra nyiburr-workiya Christ gun-nika, wurra

* **9:4** 9:4 ngatipa, minypa Paul rrapa Barnabach. Minyja na 1 Gorint 9:6.

ana-goyburrpa bama nyiburr-yinaga jimarna ngatipa Barnabach (Barnabas) ngatiya gu-jirrapa barra jama nyirri-ji, ya? Minypa Christ gun-nika rrapa mola m-balaja nula burr-guta, ya?

⁷ Wurra bubu-borrwa minypa gun-maywapa ranginy an-dakal a-nirra a-workiya. Minypa an-dakal an-guyinda an-nigipa bunggawa a-wucha a-workiya balaja nipa m-banga. Minypa nipa gala a-yinmiya a-boy, ngardapa mu-ma, wurra ngika. Rrapa gun-nerranga gun-maywapa minypa gun-gunaga: An-gugaliya a-lamajinga a-workiya balaja nula, nipa gun-mola nula m-banga a-workiya mun-gata. Rrapa barrwa gun-nerranga gun-guna: An-gugaliya jama a-jirra a-workiya nanikut (nanny goat), nipa gun-mola nula minypa gu-bay gun-gata ngamangama gu-mangga a-workiya nanikut gun-nika. [Minypa gun-burrall ana-nga an-gugaliya minypa jama a-jirra a-workiya gun-nga, nipa mu-mangga a-workiya rrapa balaja m-banga a-workiya.]

⁸ Gun-gata gun-maywapa ngaypa ngu-wena, gun-narda ngika minypa an-gugaliya wupa gu-borrwuja a-workiya, jarra gun-gata joborr gun-guwarr Wangarr gu-barnjinga gu-yinagata gu-yurra. ⁹ Minypa Wangarr a-wuna arrburrwa an-gata Mojich (Moses), joborr mu-jurra gu-yurra, gu-yinaga, "Minypa borichel mun-guyinda ny-mangga ny-yorkiya, ny-barnjinga, rrapa jin-nginyipa bulugi mu-rrenyjinga nggula, barra minypa nipa mu-rruma rrapa barrwa minypa nginyipa n-daltalja, mipila mu-jirra mun-guyinda m-bungga barra, lika mun-gata

balaja ny-ma barra; wurra jin-nginyipa bulugi gala barra ngana jiny-jirra ny-bicha, nipa murrenyjinga nggula mun-gata. Wurra jarra gun-mola achila nipa m-bay mu-yinmiyapa nipa jal jinyu-nirra, ngardawa nipa jama jiny-jirra.” Wurra gun-narda joborr ana-goyburrrpa bama nyiburr-yinanga jimarna gun-gata minypa bulugi wupa Wangarr jiny-borrrwurra, ya?☆ ¹⁰ Wurra an-gugaliya jarra Wangarr a-borrrwurra, nipa gu-barnjinga gun-gata joborr. Minypa ana-nga an-gata jel gu-burnda a-workiya balaja nula rrapa barrwa an-nerranga ana-nga mun-maliyarra minypa mu-rrumunga a-workiya barra balaja mbi-ma, ana-gata ngacha an-gugaliya abirri-nyiljinga abirri-workiya jama abirri-jirra, minypa gubirri-borrrwuja bitipa burr-guta wugupa mbi-ma barra. ¹¹ Rrapa ngatipa nyirri-guna nyirri-yinagatiya minypa nyirri-ganyja gurda anagorrburrrwa Wangarr gun-nika janguny. Wurra yama nyibu-borrrwa gun-gata gun-mola jimarna barra ana-goyburrrpa nyirrbu-wu mun-nga mun-gata ngatipa jal nyirri-nirra?☆ ¹² Minypa gun-mola aburr-werranga aburr-gata Jesus burr-yika aburr-mujama mbi-mangga aburr-workiya ana-goyburrrpa nyirrbu-wucha, rrapa ngatipa nyirri-yinagatiya, gun-mola atila jimarna jarra nyirri-manggarna ana-goyburrrpa nyirrbu-wucharna. Wurpa lika birripa marr gu-yinaga gun-mola burrrwa mbi-mangga, wurra ngatipa jarra gun-burrall gun-mola jimarna nyirri-manggarna,

☆ **9:9** Deuteronomy 25:4; 1 Dimati 5:18 ☆ **9:11** Rowm 15:27

ngardawa ngatipa nyirri-guna mu-ngoyurra nyirri-ganyja gurda ana-gorrburrwa janguny.

Wurra wuriya gun-gata gun-mola atila, wurra ngatipa gala gun-nga wurley nyirri-nengarna ana-gorrburrwa. Wurra nyirri-mola gala gun-nga nyirri-manggarna; gala yapa ana-goyburrrpa gojarra nyiburr-nirrarna nula Christ gun-nika gun-molamola janguny.

¹³ Wurra jarra ana-goyburrrpa marn.gi aburr-gata minypa jama aburr-jirra aburr-workiya Wangarr gun-nika gun-japurra rrawa birripa mbi-mangga aburr-workiya minypa balaja gu-galiya yerrcha mbi-ganyja gurda aburr-workiya nuluwa Wangarr. Rrapa an-gatiya an-mujama minypa a-burnda a-workiya burrrwa gu-galiya yerrcha minyjak birripa abu-wucha aburr-workiya Wangarr gatiya gu-yigipa gu-belabila gu-maya, nipiya an-gata an-mujama burr-guta a-mangga a-workiya an-garla an-gata.✧ ¹⁴ Rrapa wengga an-ngayburrrpa Bunggawa Christ gu-barnjinga gu-yinagata gu-yurra. Minypa ana-nga an-jaranga gu-ngurrjinga a-workiya Christ gun-nika gun-molamola janguny, nipa barra mu-ma mun-nga nipa jal a-nirra minypa Christ burr-yika gu-galiya yerrcha mbi-barnjinga nula aburr-workiya.✧ ¹⁵ Wurra gun-gata joborr ngaypa gala ng-gurrmungarna ana-gorrburrwa; gala gun-nga ngaypa wurley ngu-nengarna ana-gorrburrwa. Rrapa minypa gun-guna janguny ngu-wukurrjinga ana-gorrburrwa ngu-nirra, gun-narda ngika minypa barra ana-

✧ 9:13 Deuteronomy 18:1 ✧ 9:14 Metiyu 10:10; Luk 10:7

goyburrpa ngunabu-wu. Ngika. Wurra gun-gata ngaypa gala jal ngu-ni. Wurra gun-mola apula ngu-juwa jarra; gala yapa ana-werranga ngunagaypa gun-gata minypa ngaypa ngu-molamola ngu-nirra ana-gorrburrwa.

¹⁶ Minypa ngaypa ngu-ngurrjinga ngu-workiya gun-molamola janguny, gun-narda ngika minypa ngaypa ngu-molamola. Wurra ganyjarr ngu-rrimanga jarra minypa Christ nguna-wuna, rrapa burrguya gun-nerra gu-ni barra apula minyja ngaypa gala ngu-yirda jama ngu-ji. ¹⁷ Wurra gun-gata minypa gun-molamola janguny ngu-ngurrjinga ngu-workiya, minyja ngaypa wupa ngu-borrwujarna barra ngu-yirdiya, gun-narda gun-mola gu-nirrarna jimarna ana-goyburrpa barra ngunabu-wu minypa ngaypa jama ngu-ji. Jarra Bunggawa nguna-wuna gun-guna ganyjarr, rrapa ngaypa jama ngu-jirra ngardawa nipa a-wena, gu-gurda ngacha. ¹⁸ Wurra gun-guna jama ngu-jirra ngu-workiya, nipa gun-nga guna-jeknga apula guna-workiya? Wurra jarra balaja, rrupiya ngika. Wurra minypa gun-molamola janguny ngaypa ngu-ngurrjinga ana-gorrburrwa ngu-workiya rrapa minypa gala nunggart ngu-nega ana-gorrburrwa, gu-gurda ngacha gun-ngaypa minypa ngaypa jal ngu-nirra. Minypa wuriya gun-mola apula jimarna ngaypa ngu-ma, wurra gala gun-nga ngaypa wurley ngu-nengarna ana-gorrburrwa ngu-workiyarna.

¹⁹ Wuriya minypa gun-nga burrguta gun-mola apula rrapa gala ana-nga a-yinmiya bung-gawa a-negiya apula. Wurra warlaman wurra

gama gorlk ngaypa ngu-mujama ngu-negiya bur-
rwa ngu-workiya barra minypa mu-nguy aburr-
jaranga nguburr-gurdanyja gurda nula Christ.
²⁰ Minypa Ju (Jew) yerrcha ngaypa ngu-nirra
burrwa ngu-workiya minypa ngaypa Ju, minyja
rraka Ju an-guyinda ng-gurdanyjin nula Christ.
Rrapa aburr-gata minypa Mojich (Moses) gun-
nika joborr wana gu-yurra burrwa, ngaypa ngu-
nirra burrwa ngu-workiya minypa jimarn jar-
rapa gun-gata joborr wana gu-yu apula, minyja
rraka aburr-gata ngacha nguburr-gurdanyjin
nula Christ. ²¹ Rrapa minypa aburr-gata gala
marn.gi gun-guwarr Ju yerrcha gun-burriya,
ngaypa ngu-nirra burrwa ngu-workiya minypa
jimarn jarrapa ngaypa gala marn.gi gun-gata
joborr gun-guyinda, minyja rraka birripa burr-
guta ngaypa nguburr-gurdanyjin nula Christ.
Jarra joborr ngaypa ngu-borrwuja nuluwa Wan-
garr, wurpa lika Christ gun-nika. ²² Rrapa
minypa aburr-werranga aburr-nga burdak gun-
jaranga gubu-borrwuja aburr-workiya, ngaypa
ngu-nirra burrwa minypa jimarn jarrapa ngaypa
gun-jaranga ngu-borrwuja, minyja rraka bir-
ripa burr-guta rrapa nguburr-gurdanyjin nula
Christ. Warlaman wurra gama gorlk ngaypa
ngu-nirra burrwa ngu-workiya minypa birripa
ngardapa ngardapa gubi-rrimanga, minyja rraka
ngaypa ngu-yinmiyan rrapa nguburr-gurdanyjin
nula Christ. ²³ Ngaypa ngu-yinagata ngu-
workiya Christ gun-nika gun-molamola janguny
ngu-rrimanga, minyja rraka ngaypa burr-guta
ngubu-man gun-molamola gun-guyinda gun-gata

minypa gu-yigipa gu-janguny guna-ganyja ar-rburra.

²⁴ Minyja bubu-borrwa gun-maywapa gun-gata minypa wolawola aburr-yurtchinga aburr-workiya minyja rraka ana-nga burr-beyban: An-gatiya wupa gu-ma barra minypa nipa burr-beybana. Gu-gurda ngacha minypa ana-goyburra barra nyiburr-yirda nyiburr-bamba nyiburr-workiya gun-gata gun-molamola barra nyibu-ma. ²⁵ Minypa aburr-gata aburr-nga aburr-yurtchinga aburr-workiya minyja rraka ana-nga burr-beyban, birripa aburr-jarlapiya aburr-workiya. Minypa derta aburr-negiya; gala yapa aburr-yolkiyan. Aburr-yinagata aburr-yurtchinga aburr-workiya minypa barra ana-nga mu-ma mun-gata mun-guwelamberrpiya mun-jawanyja mun-guyinda; wurpa lika mun-gata yarta mu-yurra mu-workiya. Wurra ngayburra jarra ngubu-borrwaja nguburr-workiya jurdach guna-bamburda Christ arr-wu barra minypa wanngu gun-guni gun-gata gala gu-yinmiya gu-wulebiya. ²⁶ Gu-gurda nula ngaypa ngu-bamburda ngu-workiya borijipa ngika. Minypa barrwa gun-maywapa ranginy abirri-gata abirri-jirrapa abirri-buchichiya abirri-workiya minyja rraka ana-nga waykin a-jingin. Minypa gala abirri-yolkiya abirri-buchichiya. Ngika. Wurra jarra “dak!” abirri-buchichiyapa gu-gapa gu-guta. Rrapa minypa ngaypa ngu-yinagatiya, gala ngu-yolkiya ngu-workiya. ²⁷ Wurra wurpa lika ngaypa wupa ngardapa ngu-buya ngu-nirra, jarra nipa gun-burrall minypa derta ngu-negiya ngu-workiya; gala yapa ngaypa ng-gunaga ngu-

lijiwarriyan, mu-ngoyurra ngu-ngurrjinga bur-rwa ngu-workiyana gun-molamola janguny.

10

Buburr-jarlapiya

¹ Jela, worla, jal ngu-nirra ana-goyburrrpa barra nyibu-borrwa minypa gu-yinmiyana gu-ni burrwa aburr-ngayburrrpa Yichrayal (Israel) nyiburr-bapurr nyanyapa arrburra yerrcha aburr-gata Mojich (Moses) burr-ganyja a-bamuna. Minypa birripa aburr-bulapalawa gun-gata nguparr burr-ganyja gu-bamuna, rrapa aburr-jurrwurra aburr-bamuna, gu-gapa gur-rarnba aburr-bena warrpam aburr-mola.*
² Gu-gurda ngacha minypa warrpam aburr-gata Wangarr bama burr-gurragaja minypa gu-nguparr gu-guyinda rrapa gu-bugula gu-guyinda, ngardawa minypa aburr-yigipa Mojich burr-yika gu-galiya yerrcha. ³ Birripa aburr-gatiya warrpam mbi-barra balaja Wangarr burr-wuna,* ⁴ rrapa bugula burr-guta gun-gata nipa burr-wuna. Ngardawa gun-gata gun-gurrema Wangarr gu-gurrmurra burrwa, gu-gatiya wenga gu-gurrema bugula guna-werrwerrjinga guna-yu birripa gubu-barra. Minypa gun-gata gun-gurrema nipa gun-maywapa minypa gun-burral nipa Christ wugupa burrwa aburr-bamuna.* ⁵ Wurra wuriya gun-gata, wurra aburr-gata aburr-jaranga Wangarr nipa gala

* **10:1** Exodus 13:21-22; 14:22-29 * **10:3** Exodus 16:35 * **10:4** Exodus 17:6; Numbers 20:11

a-marrkapchingarna burrwa. Wurra gatiya aburr-juwuna, gawatiya aburr-yu gu-werrapa.✧

⁶ Gu-yinagata gu-ni burrwa barra gun-gata ngayburrrpa ngubu-borrwa rrapa nguburr-jarlapiya nguburr-bamba. Minypa birripa gun-nerra gubu-borrwurra aburr-workiyana, wurra ngayburrrpa gala barra nguburr-yirda.✧

⁷ Ana-goyburrrpa gala barra an-guripa an-guyinda wangarr nyiburr-marrngoypiya nula minypa aburr-werranga aburr-gata aburr-yinagata aburr-workiyana. Minypa janguny gu-yurra, “Birripa gu-galiya yerrcha minypa aburr-walagiyana rrapa balaja mbi-barra rrapa aburr-garlmuna, gun-nerra jama aburr-ji.”✧

⁸ Wurra ngayburrrpa gala barra gun-nerra jama nguburr-ji minypa gu-gata ngacha marrambay gun-guji. Wurra jarra ngayburrrpa nguburr-jarlapiya barra. Minypa gun-guwarr aburr-werranga gun-nerra jama aburr-ji rrapa gu-gata wenga aburr-jaranga aburr-juwuna aburr-ni ji-ngardapa ji-marnnga, minypa 23,000 gu-galiya yerrcha, ngaja, ngarla!✧ ⁹ Ngayburrrpa gala barra nguburr-yirda gun-nerra jama nguburr-ji nguburr-workiya; gala yapa an-ngayburrrpa Bunggawa Christ gochila a-rro arrburrrwa. Minypa aburr-gata aburr-werranga birripa aburr-yinagata gochila abu-wurrgakaja aburr-ji, lika gu-gata wenga nguymbula burr-barra a-bona rrapa aburr-juwuna.✧ ¹⁰ Ngayburrrpa gala barra ngubu-yopa an-ngayburrrpa Bunggawa

✧ **10:5** Numbers 14:29-30 ✧ **10:6** Numbers 11:4 ✧ **10:7** Exodus 32:6 ✧ **10:8** Numbers 25:1-18 ✧ **10:9** Numbers 21:5-6

o an-nigipa jawina an-guyinda minypa aburr-werranga aburr-gata burrbu-yopuna Mojich rrapa Aran (Aaron), jimarna bitipa jama abirriji gala gun-mola. Wurra jarra gu-gata wenga waykin an-guyinda an-mujaruk an-gata gun-gujuwa gu-rrimanga nipa burr-buna a-bona.✧

¹¹ Gu-yinagata gu-ni burrwa gu-workiyana mu-ngoyurra, rrapa gu-gata ngacha janguny mu-jurra gu-yurra arrburrrwa ngayburrrpa nguburr-gurda jurdach nguburr-guyinda barra ngubu-borrwa rrapa nguburr-jarlapiya nguburr-bamba, gu-gurda ngacha. ¹² Rrapa ny-yinga ny-jata ny-borrwiya ny-jinyjarrapa ny-yorkiya Jesus biy-yika, ny-junarda nyi-gugaliya barra ny-jarlapiya; gala yapa nyi-lijiwarriyan. ¹³ Wurra gun-gata gala gun-nga minypa gun-derta ny-barripa wurra gun-gata minypa an-gugaliya gun-derta gu-barripurda a-workiya. Rrapa Wangarr an-gata gala a-yinmiya biy-bawa, wurra jarra minypa jaga a-ganaja nggula a-workiya, nipa marn.gi nggula minyja nginyipa n-derta o ny-nyarlkuch, rrapa nipa a-gorlkaka barra gun-gata minypa burr-guya gun-derta nggula; gala yapa ny-barripa ny-jurda burdak ny-nyarlkuch. Rrapa wolawola gun-derta ny-barripa ny-yorkiya gun-guwarga, wurra nipa Wangarr a-gunggaja barra nggula rrapa biy-gurdagurdarra nginyipa ny-yinmiya barra ny-jinyjapa.

¹⁴ Ganapiya, japurra ngapa nyiburr-jirra, lika bubu-bawa an-gata an-guripa an-guyinda wangarr aburr-marrngooyiya nula aburr-

✧ **10:10** Numbers 16:41-49

workiya. ¹⁵ Ngaypa ngu-weya ana-gorrurrwa ngu-nirra ana-goyburrrpa nyiburr-gata minypa bama jechinuwa nyibu-borrwuja nyiburr-workiya. Lika bubu-borrwa minyja gun-guna gun-burrall. ¹⁶ Mun-gata mernda ajirra ana-guyinda ngubu-banga nguburr-workiya an-munyjurr rrapa minypa nguburr-marrkapchinga gun-gata nula minypa ngububorrwuja Christ a-juwuna arrburrrwa, gun-narda minypa ngayburrrpa gu-ngardapa nguburr-negiyana nipa an-maningan arr-wepana. Rrapa minypa mun-gata damba nguburrrumunga rrapa ngubu-banga nguburr-workiya, gun-narda minypa ngayburrrpa gu-ngardapa nguburr-negiyana nipa Christ an-burrall minypa wanngu arr-negarra. ¹⁷ Minypa mun-gata burrr-gurla damba mun-ngardapiya rrapa ngayburrrpa nguburr-yinagatiya. Marrban ngayburrrpa minypa nguburr-jaranga, wurra ngayburrrpa minypa gu-ngardapa nguburr-negiyana minypa mun-ngardapiya wupa damba ngubu-banga nguburr-workiya.

¹⁸ Minyja bubu-borrwa gun-guwarr Yichrayal yerrcha gun-burriya. Aburr-gata minypa mbi-barra aburr-workiyana mun-gata minypa Wangarr abu-wuna aburr-workiyana gatiya gu-yigipa gu-belabila, gun-narda minypa birripa aburr-mulpiyana nula Wangarr ngardawa gun-gata gun-nigipiya belabila. ¹⁹ Gun-narda nguwena, wurra mun-nerranga balaja mun-gata aburr-werranga mbi-gurrrmunga nula aburr-

☆ **10:16** Metiyu 26:26-28; Mark 14:22-24; Luk 22:19-20 ☆ **10:18** Leviticus 7:6

workiya an-guripa an-guyinda wangarr ana-goyburrrpa bama nyiburrr-yinaga jimarna mungata minyja ngayburrrpa ngubu-bay, gu-gata wenga an-gata an-guripa an-guyinda wangarr an-dimanga a-nirra, ya? Jimarna nipa an-gata burda mu-rrimanga, ya? ²⁰ Wurra gunnarda ngika. Gun-nyagara. Wurra gun-gata minypa an-guripa an-guyinda wangarr mbi-barnjinga nula aburr-workiya, wurra jarra walkwalk abu-wucha aburr-workiya, wurra Wangarr ngika. Rrapa ngaypa gala jal ngu-ni ana-goyburrrpa barra nyiburrr-jeka nula walkwalk. Ngika.☆ ²¹ Ganapiya, wurra mungata ana-goyburrrpa gala nyiburrr-yinmiya abirri-jirrapa mernda a-jirra ana-guyinda nyibu-bay, an-ngayburrrpa Bunggawa an-nika rrapa walkwalk an-nika. Rrapa gala nyiburrr-yinmiya gu-jirrapa gu-belabila nyibu-bay, Bunggawa gunnika rrapa walkwalk gun-nika. Jarra Bunggawa gun-nika ngardapa, rrapa walkwalk gunnika ngardapa. ²² Wurra nginyipa bama nyinaga jimarna ngarripa jal arr-nirra barra nipa gochila ay-wurrbaka an-ngarripa Bunggawa, ya? Wurra jimarna ngarripa arr-derta arr-gorla, wurra minypa nipa Bunggawa marr a-yinaga, ya? Wurra yama ny-borrwa? Wurra nipa Wangarr gala gu-ngardapa abirri-negiya abirri-workiya walkwalk. Ngika.☆

²³ Ana-goyburrrpa nyiburrr-weya nyiburrr-workiya, nyiburrr-yinaga, “Gun-gata gala gunnga gun-japurra apula rraka ngaypa ngu-bawa.”

☆ **10:20** Deuteronomy 32:17☆ **10:22** Deuteronomy 32:21

Minyjiya. Wurra wurpa lika ana-goyburrrpa gun-nerranga gun-gata werra nyirri-negarda. Minypa ngaypa burrr-guta “gala gun-nga gun-japurra apula rraka ngu-bawa.” Wurra ngaypa jal ngu-nirra minypa an-ngaypa worlapa apa ng-gunggaja barra nula ngu-workiya rrapa derta ngu-nega minypa ngaypa ngu-yinmiya ngu-bamburda ngu-workiya.✧ ²⁴ Gala barra ny-yinga ny-jata ny-borrwa gun-gata gun-nginyipa wupa ngardapa gun-molamola nggula. Wurra jarra ngayburrrpa barra ngubu-borrwa nguburr-workiya minypa gun-nga gun-molamola nula an-gata an-borrmunga arrburrrwa.

²⁵ Gun-mola nggula nginyipa ny-bay jin-garla jalim jibi-nenga aburr-workiya. Gala barra ny-borrwa minyja waygaji mu-ngoyurra bir-ripa jibu-barnjinga nula an-guripa an-guyinda wangarr. ²⁶ Ngardawa nginyipa marn.gi gun-gata janguny gu-yurra minypa gu-yinaga, “Gun-nardiya rrawa gu-jirra gu-boya burrr-gugaliya gun-nigipiya wupa an-ngayburrrpa an-ngardapiya arrburrrwa Wangarr gun-nika.”✧

²⁷ An-nerranga an-gata gala marr a-balcha nula Christ, minyja nipa a-gonyja nggula gu-yigipa gu-rrawa barra wugupa nyirri-bay balaja, rrapa minyja nginyipa jal nyi-ni ny-boy barra, gata lika ny-bay barra mun-nga birripa mbi-barnjinga, rrapa gala barra ny-borrwa minyja waygaji mu-ngoyurra mbi-barnjinga nula an-guripa an-guyinda wangarr. ²⁸ Wurpa lika minyja ana-nga an-gata a-yinda nggula, “A-lay,

jin-guna jin-garla mu-ngoyurra jibu-barnjinga nula an-guripa an-guyinda wangarr,” minyja nipa a-yirda a-wengga nggula, ny-borrwa an-gata a-wena rrapa gala barra ny-bay. Ngardawa nipa an-gata burdak an-ngurrnga gun-jaranga gu-borrwuja a-nirra, rrapa minyja nginyipa ny-barda, nipa a-lijiwarriyan. ²⁹ Gun-narda ngu-wena ngardawa minypa an-gata gun-jaranga gu-borrwuja a-nirra; ngika nginyipa. Wurra ngar-ripa jarra gun-mola arrkula warrpam, rrapa ana-werranga an-gugaliya nipa an-ngurrnga gun-jaranga gu-borrwuja, gu-gata ngacha gala gu-yinmiya arr-bicha gu-ni. ³⁰ Wurra minyja gaypa ngu-marrkapchinga nula Wangarr mun-gata nula balaja ngu-banga, gala ana-nga a-yinmiya nguna-yopa, jarra Wangarr ngu-japurramayana nula.

³¹ Ganapiya, lika nginyipa ny-yinmiya nyi-nirra, minypa ny-banga o ny-yinmiya, wurra Wangarr an-molamola nyi-nega barra. ³² Gala barra ny-yinda minypa aburr-werranga aburr-lijiwarriyan, minyja Ju (Jew) yerrcha o Jentayl (Gentile) yerrcha o Wangarr burr-yika marr aburr-balcharra nula. ³³ Ny-yinda ny-yorkiya minypa gaypa ngu-yinagata ngu-bamburda ngu-workiya. Minypa gaypa ngu-borrwuja ngu-workiya gaypa ngu-yinmiya barra rrapa gun-molamola gu-ni barra burrwa warlaman wurra gama gorlk. Gaypa gala ngu-borrwiya ngu-workiya minypa gaypa ngu-yinmiya barra ngu-molamola ngu-ni. Wurra aburr-jaranga jarra gaypa nguburr-borrwuja, minyja rraka birripa

wanngu aburr-ningin.

11

¹ Buburr-yirda minypa ngaypa, gun-maywapa minypa ngaypa ngu-yinagata ngu-workiya minypa Christ.✧

Joborr Gun-gubamagonyinyjiya Nula

² Ngaypa ngu-marrkapchinga ana-gorrburrwa minypa gun-gata ngu-wena ana-gorrburrwa anagoyburrrpa nyibu-borrrwuja nyiburr-bamburda, minypa Christ burr-yika gu-galiya yerrcha aburr-yinmiya barra aburr-bamba aburr-workiya.

³ Wurra ngaypa jal ngu-nirra ana-goyburrrpa barra marn.gi nyiburr-ni minypa an-gugaliya an-guyinda nipa Christ mu-ngoyurra a-jirra nula a-workiya, rrapa gama jin-guyinda nipa an-gumarrbipa ngacha mu-ngoyurra a-jirra achila, rrapa Christ nipa Wangarr mu-ngoyurra a-jirra nula a-workiya.

⁴ Ana-nga an-gata an-nurra a-wenggana, o gu-ngurrja Wangarr gun-nika janguny gatiya minypa ana-goyburrrpa nyiburr-mulpiya nula Wangarr, minyja nipa an-gata an-gugaliya a-bamagonyinyjiya a-ji, gun-narda minypa nipa an-nerra a-negarda a-ningin Christ.

⁵ Wurra gama jarra, ji-gata jin-nga a-wenggana, o gu-ngurrja Wangarr gun-nika janguny gatiya minypa ana-goyburrrpa nyiburr-mulpiya nula Wangarr, minyja nipa gala jiny-bamagonyinyjiya jiny-ji, nipa an-nerra a-negarda an-nigipa an-gumarrbipa ngacha gun-maywapa minypa nipa

✧ **11:1** 1 Gorint 4:16; Bilipay 3:17

jimarn jarrapa bama jin-gorla. ⁶ Minyja jinga jin-gata gala jiny-bamagonyinyjiya jiny-jiminypa nipa a-wenggana, o gu-ngurrja Wangarr gun-nika janguny gatiya ana-goyburra nyiburrmulpiya nula, gun-narda minypa gun-maywapa jimarna bama jin-gorla jinyu-negiyarna. Wurra gu-gurda ngacha jarra gona gun-guni. Wurra minypa gama jin-guyinda nipa barra jiny-bamagonyinyjiya jiny-yorkiya [minypa nipa a-wenggana, o gu-ngurrja Wangarr gun-nika janguny]. ⁷ An-gugaliya jarra, nipa gala barra a-bamagonyinyjiya minypa a-wenggana o gu-ngurrja Wangarr gun-nika janguny. Ngardawa an-gugaliya nipa Wangarr an-mawunga rrapa arr-gurdagurdarraja a-workiya minypa Wangarr an-molamola. Wurra gama jin-guyinda gala jiny-yirda. Wurra nipa jarra Wangarr a-menga an-gugaliya an-birlirwerra, lika jiny-jarlapuna gama, rrapa nipa jin-gata arr-gurdagurdarraja jiny-yorkiya minypa wurra an-guyinda an-molamola. ⁸ Ngardawa an-gugaliya Wangarr mu-ngoyurra a-jarlapuna nipa an-gata Arram (Adam) ji-gama wenga ngika, wurra gama jarra Wangarr jiny-jarlapuna ana-wurra wenga. ⁹ Ngardawa an-gugaliya ji-gama achila ngika Wangarr a-jarlapuna, wurra jarra nipa jiny-jarlapuna gama nuluwa an-gugaliya. ¹⁰ Gu-gurda nula minypa gama jiny-bamagonyinyjiya barra jiny-yorkiya minypa a-wenggana o gu-ngurrja Wangarr gun-nika janguny. Ngardawa gun-gata gun-maywapa minypa gun-burral

✧ **11:7** Genesis 1:26-27 ✧ **11:9** Genesis 2:18-23

nipa jin-nigipa an-gumarrbipa ngacha jin-nika. Minyja bubu-borrwa: Waykin aburr-guyinda aburr-mujaruk arrbi-nacha gurda aburr-nirra aburr-workiya, ngaja, ngarla. ¹¹ Wurpa lika ngayburrrpa nguburr-guna Christ nguburr-yika gu-galiya yerrcha gala nguburr-yinmiya nguburr-ngorrrkorndiya minypa gama gu-ngardapa rrapa wurra gu-ngardapa. Ngika. ¹² Wurra minypa mu-ngoyurra Wangarr jiny-jarlapuna gama ana-wurra wenga, rrapa gun-guniya gugu an-gugaliya an-guyinda a-bambunggiya a-workiya ji-gama wenga, wurra gun-nardiya rrawa gu-jirra gu-boya ngardawa Wangarr nipiya nyanma.

¹³ Marrka bubu-borrwa minypa gatiya ana-goyburrrpa nyiburr-mulpiya nula Wangarr, minyja gun-mola achila barra a-wenggana o gun-nyagara minypa nipa gala jiny-bamagonyinyjiya jiny-ji. ¹⁴ Wurra minypa wuparnana nguburr-galiyarra minyja an-gugaliya m-bawa mejimija mun-baykarda, gun-narda minypa mu-mejimija mun-gata an-nerra a-nenga an-gata an-gugaliya. ¹⁵ Wurra jarra gama minyja mejimija mun-baykarda achila, gun-narda minypa nipa jin-molamola ngardawa mun-gata mejimija minypa mun-gugonyinyjiya achila. ¹⁶ Ganapiya, wurra minyja ana-nga an-gata bama a-yinaga jimarna ngarndarrk ngarndarrk nyirri-negiya gun-gata nula, wurra ngayburrrpa Wangarr nguburr-yika gu-galiya yerrcha nguburr-guna minypa gu-ngardapa nguburr-negiya nguburr-workiya gu-werranga gu-werranga gu-rrawa, gala gun-nga barrwa gu-yu arrburrrwa, wurra jarra gipa

ngu-wena.

Minypa Wugupa Ngubu-banga Nguburr-workiya Bunggawa Mun-nika

(Metiyu 26:26-29; Mark 14:22-25; Luk 22:14-20)

¹⁷ Ganapiya, wurra gun-guna ngu-wengga barra ngaypa gala ngu-marrkapcha ana-gorrburrwa gu-guna nula. Ngardawa minypa wolawola ana-goyburrpa gu-ngardapa nyiburr-negiya nyiburr-workiya, ana-goyburrpa gala derta nyiburr-negiya gu-gapa gu-guta, wurra werra nyiburr-negachichiya jarra. ¹⁸ Minypa janguny guna-jeknga ana-gorrburrwa, ngaypa ng-galiyarra minypa ana-goyburrpa nyiburr-mulpiya nyiburr-workiya nula Wangarr, wurra gala gun-burral gu-ngardapa nyiburr-negiya; wurra jarra nyiburr-ngorrrkorndiya nyiburr-workiya. Gu-gurda ngacha janguny ngaypa ng-galiyarra, gu-barrjeknga ana-gorrburrwa, rrapa ngaypa ngu-borrwuja gun-gata waygaji gun-burral. ¹⁹ (Ngardawa minyja ana-goyburrpa gala nyiburr-ngorrrkorndiyarna, gun-gata gala yarlanga gu-yurrarna minypa nyiburr-werranga Wangarr a-marrkapchinga ana-gorrburrwa, nyerranga ny-nyagara.) ²⁰ Ngardawa minypa ana-goyburrpa gu-ngardapa nyiburr-negiya nyiburr-workiya rrapa balaja wugupa nyibubanga minypa ana-goyburrpa gu-galiya yerrcha Wangarr nyiburr-yika, mun-gata ana-goyburrpa bama nyiburr-yinaga jimarna an-ngayburrpa Bunggawa mun-nika, wurra ngika. ²¹ Ana-goyburrpa ngardawa gala nyiburr-wuchichiya

nyiburr-workiya rrapa marr nyibu-ga ana-gorrburrwa gu-gapa gu-guta minypa balaja mun-gata nyibu-banga nyiburr-workiya. Wurra jarra ngardapa ngardapa nyibu-banga mun-goyburrpa ngardapa, minypa an-ngardapa m-balaja a-ngukiyapa rrapa an-nerranga minypa mu-nganicha a-babapabajinga. ²² Wurra gun-narda gun-nerra! Wurra ana-goyburrpa gala nyibu-borrwa, ya? Wurra ana-goyburrpa ngardapa ngardapa nyibi-rrimanga rrawa barra gata nyibu-bay. Wurra ngoyurra nyiburryerryerrmiya nula Wangarr an-nika an-gugaliya an-gata marr a-balcharra nula, ya? Gun-narda nula waygaji ana-goyburrpa gala nyibu-wu an-gata minypa gala balaja mu-rrima, ya? Wurra gu-gata wenga nipa gona a-nirra a-workiya! Ngaypa ngu-yinmiya barra nguwengga ana-gorrburrwa, a-lay? Wurra ana-goyburrpa jimarna ngaypa ngu-marrkapchinga ana-gorrburrwa, ya? Ngika! Gun-gata ngaypa gala ngu-marrkapcha ana-gorrburrwa.

²³ Wurra janguny gun-gata an-ngayburrpa Bunggawa nguna-wuna, gun-narda ngaypa gipa mu-ngoyurra murna arr-wuna ana-goyburrpa: Minypa wola an-ngayburrpa Bunggawa Jesus birripa abi-rrimarra minypa ana-munya gu-ni, wurra burdak mu-ngoyurra nipa damba mu-menga, ²⁴ a-japurramayana nula Wangarr, lika mu-rrumurra rrapa a-yinanga burrwa aburryigipa jawina, “Mun-guna ngaypa ngu-burrall barra nyanma ana-goyburrpa wanngu nyiburrni. Nyiburr-yinda barra nyibu-bay nyiburrworkiya minypa ngaypa ngunabu-borrwa

barra.” ²⁵ Rrapa gun-gatiya waypa birripa balaja mbi-barra, Jesus a-garlmuna, mernda a-jirra a-menga minypa burr-girra gurnal. Lika barrwa a-wena, “An-guna mernda a-jirra an-maywapa minypa gun-burrall gun-geka rum mu-ngaypa ngu-maningan gun-burrall gu-nenga mu-nirra. Ana-guna mernda a-jirra wolawola mun-girra nyibu-bay nyiburr-workiya, nyiburr-yirda barra nyiburr-workiya minypa ngaypa ngunabu-borrwa barra.”[☆]

²⁶ A-yinagata a-wena an-ngayburrrpa Bunggawa. Lika wolawola mun-gata damba ana-goyburrrpa nyibu-banga nyiburr-workiya, rrapa ana-gata mernda a-jirra ana-guyinda mun-girra burr-guta nyibu-banga nyiburr-workiya, gun-narda minypa ana-goyburrrpa nyibu-ngurrjinga nyiburr-nirra an-ngayburrrpa Bunggawa a-juwuna nuwurra nipa ana-jeka barra. ²⁷ Rrapa ny-yinga ny-jata minyja borijipa ny-bay mun-gata damba rrapa Bunggawa an-nika mernda a-jirra ana-guyinda borijipa ny-bay, ny-jurda nyigugaliya ny-yerra, minypa an-nerra nyi-nenga an-burrall rrapa an-maningan an-ngayburrrpa Bunggawa. ²⁸ Wurra ana-goyburrrpa barra mu-ngoyurra nyiburr-borrwiya nyiburr-workiya minypa nyiburr-yinmiya nyiburr-nirra, rrapa nuwurra nyibu-bay mun-gata damba rrapa ana-gata mernda a-jirra ana-guyinda mun-girra. ²⁹ Ngardawa ana-nga an-gata m-banga mun-gata damba rrapa mun-girra minypa nipa gala a-borrwa Christ an-burrall, gun-narda minypa nipa

☆ **11:25** Exodus 24:6-8; Jeremiah 31:31-34

gu-mari a-barrbiya a-nirra. ³⁰ Gu-gurda ngacha minypa nyiburr-jaranga nyiburr-gata nyiburr-werra nyiburr-nirra rrapa nyiburr-yorrrpurda, rrapa aburr-werranga aburr-gata aburr-juwuna.

³¹ Wurra ngayburrrpa barra mu-ngoyurra nguburr-borrwiya nguburr-workiya ngardapa ngardapa minypa nguburr-yinmiya nguburr-nirra, waygaji nguburr-mola, waygaji nguburr-werra, lika nuwurra waypa jurdach ngubu-bay; gala yapa borijipa ngubu-barda rrapa Wangarr mari gu-garran arrburrrwa. ³² Wurra minyja Wangarr arr-bu, gun-narda jarra minypa nipa marn.gi arr-nenga a-nirra. Ngardawa gun-gata jurdach mari guna-bamburda, gala yapa gu-gatiya ngacha nipa arr-bun wugupa burrrwa aburr-gata gu-gurda burrr-yika gu-rrawa.

³³ Ganapiya, jela, worla, lika wolawola ana-goyburrrpa gu-ngardapa nyiburr-negiya nyiburr-workiya barra wugupa balaja nyibu-bay, wurra burdak marr bubu-ga ana-gorrburrrwa gu-gapa gu-guta.

³⁴ Rrapa minyja ny-yinga ny-jata m-balaja ny-yerrmian, nginyipa barra mu-ngoyurra ny-bay rrawa. Gala yapa mari ny-man gatiya minypa gu-ngardapa nyiburr-negiya nyiburr-workiya nginyipa ny-jurrkchurrk.

Ganapiya gun-narda. Rrapa gun-nerranga gun-gata ana-goyburrrpa ngunabu-wengganacha, nuwurra waypa ngu-bengga ana-gorrburrrwa, ngu-ngurrja barra janguny.

Ngardapa Ngardapa Ganyjarr Mern An-mawunga Arr-wucha A-workiya

¹ Ganapiya gun-gata. Wurra gun-guna ngaypa barra ngu-wengga ana-gorrburrwa, minypa ganyjarr nula gu-gata ngacha minypa Mern An-mawunga arr-wucha a-workiya ngardapa ngardapa. Ngardawa gun-narda nula, jela, worla, ngaypa gala jal ngu-ni ana-goyburrrpa barra nyiburr-bomang nyiburr-ni. ² Ana-goyburrrpa marn.gi nyiburr-yinmiyana ana-goyburrrpa mu-ngoyurra nyiburr-lijiwarriyana minypa gala marr nyiburr-balcharrarna nula Jesus, wurra burdak gun-jaranga jarlakarr nyibu-bitimarra minypa an-guripa an-guyinda wangarr marr nyiburr-balcha nula nyiburr-workiyana. ³ Wurra ngaypa jal ngu-nirra ana-goyburrrpa barra marn.gi nyiburr-ni, minypa an-gugaliya minyja Wangarr An-mawunga wugupa nula, nipa gala a-yinmiya a-wengga, a-yinda, "Jesus an-nerra." Wurra gun-nyagara. Rrapa minypa gala ana-nga a-yinmiya nipa wupa ngardapa a-wengga, a-yinda, "Jesus nipiya Bunggawa," wurra minyja Mern An-mawunga a-rrimanga, gu-gurdiya ngacha.

⁴ Ganyjarr gun-guyinda gu-gata ngacha minypa Mern An-mawunga arr-wucha a-workiya gun-jaranga, wurra nipa Mern An-mawunga an-ngardapiya. ⁵ Rrapa gun-gata jama gun-guyinda nipa Bunggawa Christ arr-wucha a-workiya gun-jaranga, wurra nipa an-ngardapiya arrburrrwa Bunggawa. ⁶ Rrapa gun-gata minypa ngayburrrpa nguburr-yinmiya jama nguburr-jirra nguburr-workiya, gun-gata gun-jaranga

ngubi-rrimanga ngardapa ngardapa, wurra an-ngardapiya arrburrwa Wangarr, rrapa nipiya nyanma ngayburrpa jama nguburr-jirra.

⁷ Mern An-mawunga arr-wucha ganyjarr ngardapa ngardapa ngayburrpa barra nguburr-gunggachichiya gu-gapa gu-guta, rrapa gu-gurda ngacha minypa yarlanga gu-yurra ngayburrpa ngubi-rrimanga Mern An-mawunga. ⁸ Minypa an-ngardapa an-gugaliya ganyjarr gu-rrimanga rrapa a-weya a-workiya jechinuwa gun-guni, rrapa an-nerranga an-gugaliya ganyjarr gu-rrimanga rrapa a-weya a-workiya marn.gi gun-gunega. Abirri-yinagatiya abirri-workiya ngardapa ngardapa, wurra Mern An-mawunga nipa nyanma, an-gatiya an-ngardapiya butula.

⁹ Rrapa an-nerranga an-gugaliya ganyjarr gu-rrimanga rrapa burr-guya marr a-balcharra nula Christ minypa ana-maywapa Mern An-mawunga ana-gatiya nyanma. Rrapa an-nerranga an-gugaliya minypa ana-maywapa Mern An-mawunga a-wucha ganyjarr, nipa gu-derda gu-yerrnyjinga burrwa a-workiya wurra gama gorlk. ¹⁰ Rrapa an-nerranga an-gugaliya minypa burr-barlmarrk jama a-jirra gu-gata ngacha minypa an-gugaliya gala mu-ngoyurra gu-nacharna a-workiyarna; rrapa an-nerranga an-gugaliya nipa Wangarr ananyala a-wucha a-workiya nipa gu-ngurrjinga Wangarr gun-nika; rrapa an-nerranga an-gugaliya a-malawuja a-workiya an-gata an-guyinmiya ngacha an-mawunga a-rrimanga; rrapa an-nerranga an-gugaliya a-weya a-workiya wengga gun-nerranga; rrapa an-nerranga gu-

burrurdanyjinga a-workiya gu-gata ngacha gun-nerranga wengga. ¹¹ Minypa Mern An-mawunga an-gata an-ngardapiya, nipa arr-wucha a-workiya ganyjarr gun-gata minypa nipa gu-borrrwurra arrburrrwa ngardapa ngardapa.✧

¹² Ngarripa arr-gugaliya arr-burrall arr-ngardapiya, wurra arr-mama arr-jaranga minypa burrr-bama burrr-rrepara. Wurra wuriya arr-gata, wurra arr-burrall arr-ngardapiya, rrapa minypa Christ an-burrall nipa a-yinagatiya.✧

¹³ Minypa Mern An-mawunga an-ngardapiya, nipa bama arr-gurragaja rrapa gu-ngardapa arr-negarra minypa ngayburrrpa nipa Christ an-burrall. Minypa nguburr-werranga Ju (Jew) rrapa nguburr-werranga Jentayl (Gentile), rrapa nguburr-werranga nguburr-mujama rrapa nguburr-werranga minypa bunggawa nguburr-negiya nguburr-workiya, wurra nipa Wangarr An-mawunga ana-jerrmiyana arrburrrwa an-ngardapiya ngayburrrpa barra nipiya nguburr-maya.

¹⁴ Ngardawa ngarripa arr-burrall ngika arr-ngardapa arr-mama; wurra jarra arr-mama arr-jaranga. ¹⁵ Wurra minyja rrepara arr-jirra arr-yinda arr-wengga, “Ngaypa ngika ngu-burrall ana-guna wenga, ngardawa ngaypa ngika murna ngu-jirra,” wuriya arr-yirda arr-wengga, wurra rrepara arr-jirra arr-guna wenga arr-burrall. ¹⁶ Rrapa minyja gelama arr-jirra arr-yirda arr-wengga, “Ngaypa ngika ngu-burrall ana-guna wenga, ngardawa ngaypa ngika mip-

ila ngu-jirra,” wuriya arr-yirda arr-wengga, wurra gelama arr-jirra arr-guna wenga arr-burr-al. ¹⁷ Wurra minyja arr-burr-al mipila arr-jirra wupa, arr-yinmiya barra jimarna arr-galiya? Wurra minyja arr-burr-al gelama arr-jirra wupa, arr-yinmiya barra jimarna ay-numa gun-nga? Minyjiya. Wurra gala arr-yinmiya. ¹⁸ Wurra jarra Wangarr arr-garrana arr-mama arr-jaranga, minypa mipila arr-jirra, gelama arr-jirra, rrapa wuparnana arr-birlirla burrguta minypa nipa gu-borrwurra gun-molamola. ¹⁹ Minyja ngarripa arr-mama arr-ngardapiya wupa, wurra gala arr-burr-al an-dima. ²⁰ Wurra jarra arr-mama arr-jaranga, gu-gurda ngacha minypa arr-guna arr-burr-al an-dimanga.

²¹ Ganapiya, lika mipila arr-jirra gala arr-yinmiya arr-wengga arrkula murna arr-jirra, arr-yinda, “Gala jal ngu-ni nggula.” Rrapa gun-nerranga, bama arr-jirra gala arr-yinmiya arr-wengga arrkula rrepara arr-jirra, arr-yinda, “Gala jal ngu-ni nggula.” ²² Wurra jarra arr-gata arr-mama minypa ngarripa arr-borrwiya arr-workiya jimarna arr-nyarlkuch, wurra arr-gata ngacha minyja gala arr-ni, gala arr-yinmiya arr-mola arr-rrigirrga. ²³ Rrapa minypa arr-werranga arr-mama arr-borrwiya jimarna gala arr-japurra, wurra arr-gata ngacha arr-mama ngarripa minypa arr-molamola arr-negiya arr-workiya. Rrapa arr-gata arr-mama gala arr-molamola rraka aburr-werranga arrbi-na, arr-gata ngacha ngarripa minypa arr-gonyinyjiya arr-workiya; ²⁴ wurra arr-werranga arr-mama gala arr-gonyinyjiya arr-workiya, ngardawa

arr-molamola jarra aburr-werranga barra arrbina. Gu-gurda ngacha minypa Wangarr arrgarrana arr-burrall. Minypa arr-mama arr-gata marr arr-yinanga arr-molamola, nipa jarra arr-japurra arr-negarra ²⁵ barra minypa gala arr-yinmiya arr-ngorrkorndiya, wurra jarra arr-mama minypa jaga arr-ganaja arrkula. ²⁶ Minypa arr-ngardapa arr-mama minyja arr-wurkuricha, gun-gata minypa warrpam arr-burrall arr-werra arr-nirra. Wurra minyja arr-ngardapa arr-mama arr-molamola arr-negiya, gun-gata minypa arr-burrall warrpam arr-worlworlchinga.

²⁷ Gun-narda ngu-wena gun-maywapa minypa gun-burrall ana-goyburrrpa nipa Christ an-burrall. Minypa nyiburrr-gurda ngardapa ngardapa nipa an-mama minypa gu-ngardapa nyiburrr-negiyana nipa an-burrall. ²⁸ Minypa ngayburrrpa nguburr-gurda marr nguburr-balcharra nula Christ, Wangarr arr-gurrrmurra ngardapa ngardapa minypa nguburr-gunaga: Mu-ngoyurra ngayburrrpa nguburr-gata Christ nguburr-yika nguburr-mujama gun-nigipa janguny ngubu-ganyja nguburr-workiya minypa nipa arr-jerrmarra; rrapa barrwa nguburr-gata minypa Wangarr nguburr-yika nguburr-mujaruk nipa arr-wucha a-workiya, ngubungurrjinga nguburr-workiya gun-nigipa; rrapa barrwa nguburr-gata minypa marn.gi arrbinenga nguburr-workiya janguny. Rrapa nguburr-werranga nguburr-gata nipa arr-wuna ganyjarr, burrr-barlmarrk jama nguburr-jirra nguburr-workiya gu-gata ngacha minypa an-

gugaliya gala mu-ngoyurra gu-nacharna a-workiyarna; rrapa minypa nguburr-werranga nguburr-gata aburr-gurderda arrbi-rrimanga, o nguburr-gunggajinga burrwa aburr-gata gunderta gubu-barripuna, o arrbu-ganyja nguburr-workiya Wangarr burr-yika gu-galiya yerrcha, o wengga gun-nerranga nguburr-weya.^{☆ 29} Minyja bubu-borrwa: Nguburr-jaranga ngika Christ arr-jerrmarra nguburr-yigipa nguburr-mujama nguburr-gata minypa gun-nigipa janguny ngubuganyja nguburr-workiya. Rrapa nguburr-jaranga ngika Wangarr nguburr-yika nguburr-mujaruk nguburr-gata minypa nipa arr-wucha a-workiya rrapa ngubu-ngurrjinga nguburr-workiya gun-nigipa. Nguburr-jaranga ngika marn.gi nguburr-gunega. Rrapa nguburr-jaranga ngika burr-barlmarrk jama nguburr-jirra nguburr-workiya gu-gata ngacha minypa an-gugaliya gala mu-ngoyurra gu-nacharna a-workiyarna.³⁰ Nguburr-jaranga ngika ganyjarr ngubi-rrimanga minypa aburr-gurderda arrbi-rrimanga nguburr-workiya. Nguburr-jaranga ngika wengga gun-nerranga nguburr-weya nguburr-workiya. Rrapa nguburr-jaranga ngika ngubu-burrurdanyjinga burrwa nguburr-workiya gu-gata ngacha gun-nerranga wengga.³¹ Wurra jarra jal buburr-ni nula ganyjarr nguguyinda gun-gata minypa mu-ngoyurra gu-jirra. Wurpa lika gun-guna jurdach ngu-wengga barra ana-gorrburrwa, gu-guna ngacha gun-molamola.

☆ **12:28** Apachach 4:11

13

Gurrurta Gun-gurrima

¹ Minyja ngaypa jimarna ngu-weya ngu-workiya wengga aburr-werranga gun-burriya, gu-galiya yerrcha gun-burriya rrapa waykin aburr-guyinda aburr-mujaruk gun-burriya burrguta, wurra minypa gala gurrurta ngu-rrima, ngaypa minypa an-maywapa duram (drum) abuburnda aburr-workiya rrapa gelama arr-jirra arr-bachirramiya. ² Rrapa minyja ngaypa jimarna Wangarr gun-nika ngu-ngurrjinga ngu-workiya, nipa nguna-wucha a-workiya; o jimarna ngaypa meyali ngu-nacha ngu-workiya rrapa marn.gi ngu-nirra gun-jaranga; o jimarna ngaypa burr-guya marr ngu-balcharra nula Wangarr rraka gala gun-nga gun-derta gun-gorla apula marrban mun-gata mun-mirk, wurra ngagaka barra; gu-gata ngacha minyja ngaypa ngu-rrima ganyjarr, wurra minypa gala gurrurta ngu-rrima burrwa gu-galiya yerrcha, gunnarda minypa ngaypa ngika Wangarr ngu-yika.✧

³ Rrapa minyja nguburr-wu rrapa gala gun-nga gu-ngukiya apula gun-ngaypa, o minyja ngu-wuya burrwa ngu-burrall barra minypa ngunabu-wurrigaka, ngu-juwa; wurra minyja gala gurrurta ngu-rrima, gala barra gun-nga gunmolamola guna-jeka apula.

⁴ Gurrurta gun-burrall jal gun-guni gunnarda minypa an-nerranga marr ay-ganyja nula arr-workiya rrapa arr-mola arr-nirra nula. Minyja gurrurta ay-rrima, gala arr-yinmiya

⁴ Gurrurta gun-burrall jal gun-guni gunnarda minypa an-nerranga marr ay-ganyja nula arr-workiya rrapa arr-mola arr-nirra nula. Minyja gurrurta ay-rrima, gala arr-yinmiya

✧ 13:2 Metiyu 17:20; 21:21; Mark 11:23

mu-werrmbarra ay-na, rrapa gala arr-yinmiya arr-borrwiya jimarna ngarripa arr-molamola, aburr-werranga ngika. ⁵ Minyja gurrurta ay-rrima, arr-gata minypa arr-dor, ngika arr-jurrkchurrk, rrapa gala arr-yinmiya ay-borrwa gun-gata wupa ngardapa minypa gun-molamola arrkula ngarripa. Wurra burdak arrbu-borrwa barra aburr-werranga gun-nga gun-molamola burrwa birripa burr-guta. Rrapa mola minyja gurrurta ay-rrima, gala arr-yinmiya gochila arr-ro arr-ji burrwa, o ay-borrwa burrwa gun-gata minypa birripa werra arrbi-negarra. ⁶ Rrapa mola gala arr-yinmiya arr-worlworlcha gun-gata nula minypa ana-werranga ana-gugaliya a-lijiwarriyana rrapa werra a-negiyana. Wurra jarra arr-worlworlchinga arr-workiya gun-gata nula minypa an-gugaliya gu-molamola a-nirra a-workiya rrapa jechinuwa ay-bamburda. ⁷ Minyja gurrurta ay-rrima, gun-narda minypa an-gugaliya gala arr-yinmiya ay-yopa, wurra marr arr-balcharra nula jarra, rrapa an-gugaliya ay-borrwuja arr-workiya minypa Wangarr nipa a-gunggajinga nula an-gata. Rrapa gu-gata wenga nipa nula an-gata an-gugaliya ngarripa arr-nyiljinga, rrapa gala arr-yinmiya gojarra arr-ni nula.

⁸ Gun-gata minypa gurrurta ay-rrimanga arrkula gu-gapa gu-guta, gun-narda gala gu-yinmiya gu-boy. Wurra jarra gun-gata minypa ganyjarr ay-rrimanga minypa Wangarr gun-nika ay-ngurrjinga arr-workiya, nipa arr-wucha a-workiya, rrapa minypa wengga gun-nerranga arr-weya, rrapa minypa Wangarr

arr-gurdagurdarraja a-workiya rrapa marn.gi arr-nirra, gu-gata ngacha ganyjarr gu-boy barra. ⁹ Ngardawa gun-gata minypa ngarripa marn.gi arr-nirra janguny, gun-narda burr-gurla ngika; wurra gun-delipa. Rrapa gun-gata minypa Wangarr gun-nika ay-ngurrjinga arr-workiya, nipa arr-wucha a-workiya, gun-narda burr-guta rrapa gun-delipa. ¹⁰ Wurra nuwurra waypa barra gun-gata warrpam gun-molamola gu-bengga, gun-guna gun-delipa gun-guyinda gu-boy barra. ¹¹ Minypa gun-maywapa wola gaypa ngu-delipa ngu-ji, gaypa ngu-wena ngu-workiyana minypa ngu-delipa, rrapa marn.gi ngu-ni minypa ngu-delipa marn.gi ngu-ni, rrapa ngu-borrrurra ngu-workiyana minypa ngu-delipa ngu-borrrurra. Wurra nuwurra waypa wana ngu-ni, gaypa ngu-bawuna gun-gata gu-ngarda yerrcha gun-burriya. ¹² Gu-gurda ngacha minypa gayburra gu-galiya yerrcha ngubina nacha nguburr-workiya minypa jolnga gu-maya, wurra jurdach guna-bamburda warrpam ngubina barra minypa Christ ana-gochila. Gun-guniya gaypa minypa gun-delipa marn.gi ngu-nirra, wurra jurdach guna-bamburda warrpam barra gaypa marn.gi ngu-ni, gun-maywapa minypa Wangarr gipa marn.gi a-ni apula gaypa.

¹³ Ganapiya, wurra gun-guna abirri-jirrapa gun-ngardapa gu-jipa barra gu-workiya: Minyja gun-gata minypa marr nguburr-balcharra nula Wangarr; rrapa mola gun-gata minypa nguborrrurra nguburr-bamburda rrapa nguburrnyiljinga nula gun-gata minypa nipa gochila andana rrapa arr-wucha a-workiya; rrapa mola

gun-gata minypa gurrurta ngubi-rrimanga ar-
rburrwa gu-gapa gu-guta. Gu-gurda ngacha
gu-jipa barra gu-workiya, wurpa lika gun-
gata minypa gurrurta ngubi-rrimanga gun-narda
jarra wana gun-babalapa.

14

*Abirri-jirrapa Ganyjarr Gun-gata Minypa Wan-
garr Gun-nika Ay-ngurrjinga Rrapa Minypa
Wengga Gun-nerranga Arr-weya*

¹ Bububitima gun-gata minypa ngayburrrpa
gurrurta ngubi-rrimanga arrburrrwa gu-gapa gu-
guta, rrapa jal buburr-ni ana-goyburrrpa barra
nyibu-ma gun-gata ganyjarr gun-guyinda Wan-
garr arr-wucha a-workiya, wurpa lika gun-
gata mu-ngoyurra minypa barra Wangarr gun-
nika nyibu-ngurrja nyiburr-workiya, nipa nyirr-
wucha a-workiya. ² Ngardawa ana-nga an-
gata a-weya a-workiya wengga gun-nerranga,
gun-narda minypa nipa a-weya nula Wangarr;
ngika an-gugaliya. Minypa gun-gata wengga
gun-nerranga, nipa an-gugaliya gala gu-malawa
rrapa marn.gi a-ni janguny, wurra gu-yilkakiya
gu-yurra; ngardawa an-gata a-weya a-workiya
ana-mawunga wenga. ³ Wurra an-nerranga
an-gugaliya an-gata nipa Wangarr ana-nyala a-
wucha a-workiya, nipa gu-ngurrjinga Wangarr
gun-nika, nipa jarra gu-galiya yerrcha a-weya
burrrwa. Minypa nipa burrr-jalkakaja rrapa
gelama gelama burrr-banga rrapa derta burrr-
nenga. ⁴ Minypa an-gata wengga gun-nerranga

a-weya a-workiya, nipa wupa ngardapa derta a-negiya a-nirra a-workiya. Wurra an-nerranga an-gata minypa nipa Wangarr ana-nyala a-wucha a-workiya nipa gu-ngurrjinga Wangarr gun-nika, nipa an-gata an-gugaliya derta burr-nenga Christ burr-yika gu-galiya yerrcha.

⁵ Ngaypa jal ngu-nirra barra ana-goyburrrpa warrpam nyiburr-wengga gun-nerranga wengga. Wurra wuriya gun-gata. Wurra ngaypa burr-guya jal ngu-nirra barra ana-goyburrrpa nyibu-ngurrja nyiburr-workiya Wangarr gun-nika nipa nyirr-wu a-workiya. Minypa an-gata ana-nga nipa Wangarr ana-nyala a-wucha a-workiya nipa gu-ngurrjinga Wangarr gun-nika, nipa an-gata an-gugaliya wana, rrapa an-gata minypa wengga gun-nerranga a-weya a-workiya, nipa marr a-yinaga; wurpa lika minyja nipa o ana-werranga gu-burrgurdanyja burrwa wengga Christ burr-yika gu-galiya yerrcha aburr-gata, barra minypa derta aburr-negiya.

⁶ Minyja bubu-borrwa: Minyja ngaypa ngubengga ana-gorrburrwa rrapa wengga gun-nerranga ngu-wengga, gun-gata gala gu-yinmiya gu-gunggaja ana-gorrburrwa. Wurra minyja yarlanga ngu-wengga ana-gorrburrwa gun-nga gun-gata minypa Christ nguna-gurdagurdarrana o marn.gi nguna-negarra, o minyja Wangarr gun-nika ngu-ngurrja ana-gorrburrwa, Wangarr nguna-wuna, o marn.gi arr-nega jan-gun; gu-gurdiya ngacha gun-gugunggaja ana-gorrburrwa.

⁷ Minypa gun-maywapa ngorla o gita (guitar), minyja an-gugaliya gala jiny-jarlapa jin-dima o

mu-jarlapa m-bipija ngorla, gala arr-yinmiya ay-malawa mun-gata manakay. ⁸ Rrapa an-nerranga minypa ngorla a-maya an-gata minypa abu-bipijinga aburr-workiya, an-dakal a-nirra, minyja gala an-gugaliya a-jarlapa a-bipija, aburr-gata an-dakal gala aburr-yinmiya nawanawa aburr-ni. ⁹ Rrapa ana-goyburrrpa nyiburr-yinagatiya. Minyja wengga gun-nerranga ny-yengga gu-gata ngacha minypa an-gugaliya gala marn.gi a-ni, gun-narda minypa nipa gala a-yinmiya a-galiya rrapa gu-malawa janguny; wurra gun-nyagara. ¹⁰ Minyjiya. Gun-nardiya rrawa gun-jaranga wengga gu-yurra rrapa meyali gu-rrimanga. ¹¹ Wurra gun-gata wengga ngaypa gala marn.gi ngu-ni, janguny gun-gata minypa nipa an-gata a-weya ngaypa gala ngu-malawa, wurra ngatipa minypa gu-werranga rrawa wenga, minypa nipa ngardapa rrapa ngaypa ngardapa. ¹² Rrapa ana-goyburrrpa nyiburr-yinagatiya; gala nyibu-malawa janguny gun-gata minypa an-gugaliya wengga gun-nerranga a-weya a-workiya nula Wangarr. Wurra nyiburr-gata minypa burr-guya jal nyiburr-nirra ganyjarr nyibu-ma barra minypa Mern An-mawunga arr-wucha a-workiya, wurra jal buburr-ni gu-gata ngacha minypa barra derta nyirrbi-nega Christ burr-yika gu-galiya yerrcha.

¹³ Gu-gurda nula minyja ana-nga an-gata a-weya a-workiya wengga gun-nerranga, nipa barra a-wenggana Wangarr ganyjarr nula, barra nipa gu-burrgurdanyja burrwa. ¹⁴ Ngardawa minyja ngaypa wengga gun-nerranga ngu-wengga minypa Wangarr ngu-wenggana, gun-

narda minypa ngu-mawunga wenga; ngu-jawurrga wenga ngika. ¹⁵ Lika ngaypa ngu-yinmiya barra? Wurra Wangarr ngu-wenggana barra ngu-workiya minypa ngu-mawunga wenga rrapa ngu-jawurrga wenga burr-guta. Rrapa ngu-yirdiya barra ngu-japarndiya barra nula ngu-workiya minypa ngu-mawunga wenga rrapa ngu-jawurrga wenga burr-guta. ¹⁶ Ngardawa gun-gata minypa ana-goyburrrpa nyiburrr-japurramaya nula nyiburrr-workiya Wangarr minypa nyiburrr-mawunga wenga wengga gun-nerranga, wurra an-nerranga an-gata gala a-yinmiya a-malcha ana-gorrburrrwa, ngardawa nipa jarra gala gu-malawa gun-nga ana-goyburrrpa nyiburrr-weya. ¹⁷ Wuriya ana-goyburrrpa nyiburrr-marrkapchinga nyiburrr-nirra nula Wangarr, wurra nipa an-gata an-gugaliya gala a-nyilja.

¹⁸ Ngaypa minypa ngu-japurramayana nula Wangarr gu-gata nula minypa ngaypa wengga gun-nerranga ngu-weya ngu-workiya minypa ana-goyburrrpa marr nyiburrr-yinanga. ¹⁹ Wurra wuriya gun-gata. Wurra minypa wolawola Christ nguburr-yika gu-galiya yerrcha gu-ngardapa nguburr-negiya nguburr-workiya, ngaypa jal ngu-nirra barra ngu-wengga nula Wangarr minypa wurra gama gorlk barra gubu-malawa gun-gata janguny marrban gun-balmbarra. Wurra ngaypa gala jal ngu-ni barra ngu-wengga gun-baykardakarda gu-gata ngacha minypa wurra gama gorlk gala aburr-yinmiya gubu-malawa.

²⁰ Jela, worla, gala barra nyibu-borrwa

nyiburr-workiya minypa aburr-werranga aburr-gata aburr-guna waya gala marn.gi. Gun-nerra gun-guyinda jarra ana-goyburrrpa barra nyibu-bawa minypa gala marn.gi gun-gata. Wurra Wangarr gun-nika bubu-borrwa buburr-workiya minypa ana-goyburrrpa marn.gi. ²¹ Minyja bubu-borrwa janguny gun-gata mu-jurra gu-yurra, burr-ngurrjinga Yichrayal (Israel) aburr-guyinda [minypa an-dakal a-bena burrrwa, burrbi-rrimarra, burrbu-ganyja gu-birripa gurrawa.] Minypa Wangarr mu-ngoyurra a-wena, a-yinanga,

“Ngaypa barra aburr-ngaypa gu-galiya yerrcha marn.gi nguburr-nega barra

minypa aburr-werranga gu-werranga gurrawa aburr-nirra aburr-wengga barra burrrwa wengga gun-nerranga.

Aburr-yirda barra aburr-wengga burrrwa aburr-workiya aburr-ngaypa gu-galiya yerrcha, wurpa lika birripa gala aburr-yinmiya aburr-galiya apula.”[✧]

An-gata nipiya ay-nirrapa ay-workiya a-yinagata a-wena.

²² Ganapiya, lika gun-gata minypa arr-weya arr-workiya wengga gun-nerranga, ngayburrrpa marn.gi gun-gata minypa barra aburr-werranga aburr-galiya rrapa gubu-borrwa minypa Wangarr burr-ganyjarr jama a-jirra, aburr-gata ngika minypa mu-ngoyurra marr aburr-balcha nula. Wurra jarra gun-gata minypa Wangarr gun-nika ay-ngurrjinga arr-workiya,

✧ 14:21 Isaiah 28:11-12

nipa arr-wucha a-workiya, gun-narda gun-ngayburrpa nguburr-gurdiya Christ nguburr-yika marr nguburr-balcharra nula. Gu-gurda ngacha. ²³ Wurra minypa ana-goyburrpa Christ nyiburr-yika nyiburr-bamagutuwiya nyiburr-workiya, minyja wengga gun-nerranga nyiburr-wengga nyiburr-ni nyiburr-jiwa, rrapa aburr-werranga aburr-boy gurda, aburr-galiya ana-gorrburrwa, birripa aburr-wengganachichiya aburr-ni. Minypa aburr-yinda, "A-lay, aburr-guna aburr-bamapama, ya? Minyja wengga gun-nerranga aburr-weya burrwa aburr-nirra, ngarla, rrapa gala aburr-galiya burrwa gu-gapa gu-guta!" ²⁴ Wurra jarra gatiya nyiburr-bamagutuwiya minyja Wangarr gun-nika nyibungurrja nyiburr-ni, nipa nyirr-wucha a-workiya, rrapa minyja an-nerranga ana-boy, a-galiya ana-gorrburrwa, lika nipa a-borrwiya minypa nipa gun-nerra jama a-ji a-workiyana rrapa minypa Wangarr nipa mari gu-rrimanga nula. ²⁵ Minypa gun-gata ana-goyburrpa nyiburr-yinmiya nyibungurrja, nipa wuparnana a-galiya minypa nipa an-nerra. Lika gu-gata wenga warrika anamenama gu-rra, a-marrngoypiya nula Wangarr, rrapa a-yinda, "Gun-burrall Wangarr wugupa ana-gorrburrwa!"

²⁶ Ganapiya, jela, worla. Gun-gata minypa ana-goyburrpa wolawola nyiburr-bamagutuwiya nyiburr-workiya, ana-goyburrpa ganyjarr nyibirrimanga minypa ngardapa ngardapa. Minypa ny-nyardapa ny-yinga manakay n-dimanga, rrapa ny-yerranga janguny n-dimanga, rrapa ny-yerranga ny-yeya gun-gata minypa Wangarr

biy-gurdagurdarrana, rrapa ny-yerranga minypa wengga gun-nerranga ny-yeya, rrapa ny-yerranga minypa ny-burrgurdanyjinga gun-gata gun-nerranga wengga. Wurra buburr-yirda buburr-workiya nyiburr-gatiya ngacha, wurpa minypa ana-goyburrrpa Christ nyiburr-yika gu-galiya yerrcha barra derta nyiburr-negiya nyiburr-ni. ²⁷ Minyja nyiburr-werranga wengga gun-nerranga nyiburr-wengga, wurra burdak marr nyibu-ga barra ana-gorrburrrwa ana-nga barra mu-ngoyurra a-wengga. Wurra nyirri-jirrapa wupa barra nyirri-wengga, minypa ny-nyardapa mu-ngoyurra rrapa ny-yerranga jurdach; o waygaji nyibirri-jirrapa nyiburr-ngardapa, wurpa minypa ana-werranga barra gu-burrgurdanyja. Gu-gurda ngacha. ²⁸ Wurra minyja gala ana-nga a-yinmiya gu-burrgurdanyja, an-gata ana-nga gu-rrimanga, jimarna nipa a-wengga gun-nerranga wengga, wurra jarra gatiya nyiburr-bamagutuwiya nyiburr-nirra nipa barra bamawa a-wenggana ani, minypa nipa wupa ngardapa rrapa Wangarr. ²⁹ Rrapa minypa nyiburr-werranga, waygaji nyibirri-jirrapa, waygaji nyibirri-jirrapa nyiburr-ngardapa, ana-goyburrrpa barra Wangarr gun-nika nyibu-ngurrja, nipa nyirr-wu; rrapa nyiburr-werranga barra nyiburr-galiya rrapa nyibu-borrwa minyja gun-jechinuwa aburr-weya. ³⁰ Rrapa minyja an-gugaliya gata a-ninya Wangarr a-wu janguny, an-nerranga an-gata mu-ngoyurra a-wena a-ji, nipa barra a-dericha an-gata barra a-wengga. ³¹ Gu-gurda ngacha minypa ana-goyburrrpa barra Wangarr gun-nika

nyibu-ngurrja, minypa marr nyibu-ga barra ana-gorrburrrwa gu-gapa gu-guta barra minypa nyiburr-jaranga marn.gi nyiburr-ni rrapa nyiburr-nyilja. ³² Minypa arr-gata Wangarr gun-nika ay-ngurrjinga arr-workiya, nipa arr-wucha a-workiya, ngarripa arr-ngurrnga marr ay-ganyja arrkula arr-workiya gu-gapa gu-guta. ³³ Ngardawa Wangarr gu-jarlapurda a-workiya gun-molamola magaya gun-guni; ngika gun-gubichiya.

Rrapa gun-gata minypa Christ burr-yika gualiya yerrcha aburr-bamagutuwiya aburr-workiya minypa rrawa gu-jirra gu-boya, ³⁴ wurra birripa aburr-gatiya mu-gama yerrcha bamawa barra aburr-ni; gala gun-mola burrrwa rraka aburr-wengga. Wurra birripa barra delipa aburr-negiya minypa gun-gata joborr gu-yurra. ³⁵ Minyja gama jin-guyinda jal jinyu-ni barra marn.gi jinyu-ni gun-nga, wurra nipa burdak marr gu-ga barra nuwurra waypa rrawa abirriny-jeka, lika a-wenggana an-gumarrbipa ngacha. Ngardawa gama jin-guyinda minyja gatiya Christ nyiburr-yika nyiburr-bamagutuwiya nipa jiny-yengga, gun-narda minypa gun-gugurkuja.

³⁶ Wurra gun-narda ngu-wena minyja ana-goyburrrpa gala nyibi-yagurrmungarna apula, wurra nyibu-borrrwaja jimarna Wangarr gun-nika janguny ana-goyburrrpa nyanma, ya? Wurra jimarna ngayburrrpa nyiburr-werranga gala janguny gu-beyarnapa arrburrrwa, ya? ³⁷ Wurra ny-yinga ny-jata nginyipa ny-borrrwiya minypa Wangarr gun-nika ny-nyurrjinga

ny-yorkiya nipa biy-wucha a-workiya, o minypa gun-nerranga n-dimanga ganyjarr nipa Mern An-mawunga biy-wuna, ny-junarda nginyipa barra ny-borrwa gun-gata ngaypa ngu-wukurrjinga ana-gorrburrwa, ngardawa joborr nipa Bunggawa nyanma. ³⁸ Wurra minyja ny-yinga ny-jata gala ny-borrwa gun-gata joborr, jarra ngayburrrpa Christ nyiburr-yika gu-galiya yerrcha gala nyiburr-yinmiya nyibu-borrwa jimarna Mern An-mawunga biy-wuna nginyipa ganyjarr.

³⁹ Ganapiya, jela, worla. Jal buburr-ni barra Wangarr gun-nika nyibu-ngurrja nyiburr-workiya nipa nyirr-wu a-workiya, wurra nyiburr-werranga nyiburr-gata nyiburr-weya nyiburr-workiya wengga gun-nerranga, gala barra nyirrbu-jobujoba. ⁴⁰ Wurra buburr-jarlapiya buburr-bamba, barra minypa gun-molamola gu-ni barra gu-workiya, wolawola Wangarr nyiburr-mulpiya nula nyiburr-workiya.

15

Minypa Wangarr A-jarrkarrana Christ Mu-ngoyurra A-juwuna

¹ Ganapiya, jela, worla, wurra ngaypa jal ngu-nirra barra ngu-wengga ana-gorrburrwa gun-gata ana-goyburrrpa gipa marn.gi, minypa gun-molamola janguny ngaypa ngu-ngurrjinga ana-gorrburrwa rrapa ana-goyburrrpa nyibirrimanga, minypa marr nyiburr-balcharra rrapa derta nyiburr-negiya nyiburr-nirra. ² Gu-gata gu-janguny nipa minypa wanngu nyirr-nenga

gu-nirra minyja ana-goyburrpa mu-nguy nyibirrima nyiburr-ni — wurra wurpa lika minyja jimarn jarraka gun-guyolkiya.

³ Ngardawa ngaypa nguna-ganyja anagorrburrwa janguny Wangarr nguna-wuna, minypa banda gu-jirra gun-guna: Ngayburrpa nguburr-gurdiya gorlk werra nguburr-negiyana, wurra Christ a-juwuna, nipa mari a-rorrchinga arrburrwa minypa gipa mu-ngoyurra janguny mu-jurra gu-yurra.✧ ⁴ Rrapa minypa birripa abujurnumbuna, rrapa nuwurra waypa ngorrngurra abirri-jirrapa gun-ngardapa gu-ni, lika Wangarr a-jarrkarrana minypa gipa mu-ngoyurra janguny mu-jurra gu-yurra.✧ ⁵ Rrapa minypa gu-gata wenga mu-ngoyurra Christ a-bena nula Birta (Peter), rrapa barrwa aburryigipa Christ burr-yika 12 gu-galiya yerrcha a-bena burrwa.✧ ⁶ Rrapa barrwa ana-ngardapa a-bena burrwa aburr-jaranga aburr-yigipa gu-galiya yerrcha, minypa 500 rrapa barrwa aburryinmiyapa aburr-gata minypa gu-ngardapa aburr-negiyana, aburr-gata minypa aburrwerranga burdak mu-nguy aburr-nirra rrapa aburrwerranga aburr-juwuna. ⁷ Rrapa barrwa Jeymch (James) nipa Christ a-bena nula, rrapa barrwa warrpam aburr-yigipa aburr-mujama a-bena burrwa, aburr-gata minypa janguny gubu-ganyja aburr-workiya minypa nipa burrjerrmarra. ⁸ Rrapa barrwa jurdach ngaypa

✧ 15:3 Isaiah 53:5-12
Jama Aburr-ji 2:24-32
Luk 24:34,36; Jon 20:19

✧ 15:4 Psalms 16:8-10; Metiyu 12:40;
✧ 15:5 Metiyu 28:16-17; Mark 16:14;

a-bena apula, ngaypa ng-gunaga minypa an-maywapa an-delipa wolawola a-bambunggiya a-workiya gala burdak wana a-nipa, wurra an-burrolga.✧

⁹ Ngardawa Jesus burr-yika aburr-mujama aburr-gata gun-nigipa janguny gubu-ganyja aburr-workiya, ngaypa burr-guta nipa nyirr-jerrmarra. Wurpa lika birripa wana, ngaypa ngu-delipa; minypa mu-ngoyurra ngaypa werra nguburr-buna ngu-workiyana Wangarr burr-yika marr aburr-balcha nula.✧ ¹⁰ Wurra ngaypa minypa ng-guniya ngardawa Wangarr nipa nyanma, minypa nipa a-gunggajinga apula. Rrapa gun-gata minypa nipa a-gunggajinga apula, gun-narda borijipa ngika; wurra jarra gu-gata wenga ngaypa minypa burr-guya jama ngu-ji ngu-workiyana, aburr-werranga marr aburr-yinanga. Wurpa lika gun-gata ngaypa nyanma ngika, wurra Wangarr jarra nipa wugupa apula nguna-wuna a-workiyana ganyjarr. ¹¹ Wurra wuriya waygaji birripa aburr-wena ana-gorrburrwa, waygaji ngaypa, wurra gun-gatiya janguny ngayburrpa nyiburr-weya nyiburr-workiya, rrapa gun-nardiya ana-goyburrpa marr nyiburr-balcha.

Ngarripa Wangarr Arr-jarrkarra Barra

¹² Ganapiya, wurra minypa janguny ngayburrpa nyiburr-weya banda gu-jirra, minypa Christ a-juwuna rrapa barrwa Wangarr

✧ 15:8 Jama Aburr-ji 9:3-6 ✧ 15:9 Jama Aburr-ji 8:3

a-jarrkarrana, wurra nyiburr-werranga an-nga nula ana-goyburrrpa nyiburr-weya nyiburr-workiya jimarna an-gugaliya a-juwiya a-workiya gala Wangarr a-jarrkarra? ¹³ Wurra minyja Wangarr gala a-jarrkarra an-gugaliya mu-ngoyurra a-juwuna, gun-narda minypa Christ burr-guta gala a-jarrkarrajarna. ¹⁴ Wurra minyja Wangarr gala a-jarrkarrajarna Christ, gun-narda minypa borijipa ngayburrrpa nyiburr-wena ana-gorrburrwa rrapa ana-goyburrrpa nyiburr-yolkiya nyiburr-nirra minypa marr nyiburr-balcharra nula Christ. ¹⁵ Rrapa mola minypa jimarn jarra ngayburrrpa nyiburr-guna nyiburr-guyolkiya nyiburr-ningin minypa nyibungurrjinga ana-gorrburrwa Wangarr. Ngardawa Wangarr ngayburrrpa nyibu-ngurrjinga ana-gorrburrwa minypa nipa a-jarrkarrana Christ. Wurra minyja gun-gata ana-goyburrrpa nyiburr-weya gun-burrall, jimarna Wangarr gala a-jarrkarra an-gugaliya mu-ngoyurra a-juwuna, gun-narda minypa jimarn jarrapa gun-ngayburrrpa janguny gala gun-burrall. ¹⁶ Ngardawa minyja Wangarr gala a-jarrkarra an-gugaliya mu-ngoyurra a-juwuna, gun-narda minypa Christ burr-guta nipa Wangarr gala a-jarrkarrajarna. ¹⁷ Wurra minyja Wangarr gala a-jarrkarrajarna Christ, gun-narda minypa ana-goyburrrpa nyiburr-yolkiyana gun-gata ana-goyburrrpa marr nyiburr-balcha nula, wurra minypa nipa gala nyirr-wepangarna gun-nerra nyibi-rrimarra. ¹⁸ Rrapa mola minypa jimarn jarra aburr-gata Christ burr-yika gugaliya yerrcha mu-ngoyurra aburr-juwuna

birripa aburr-yinagatiya rrapa aburr-yolkiyana aburr-workiyana, lika minypa aburr-juwuna, birripa aburr-mungbiyanapa. ¹⁹ Minypa ngayburrrpa burdak mu-nguy nguburr-nirra rrapa nguburr-nyiljinga nguburr-nirra nguburr-workiya minypa marr nguburr-balcharra nula Christ, wurra nuwurra waypa jurdach nguburr-juwa minyja gun-gata gu-boy, gun-narda minypa nguburr-yolkiyana nguburr-ni lika. Ya gurrupurunga ngayburrrpa!

²⁰ Wurra jarra gun-burrall Wangarr a-jarrkarrana Christ mu-ngoyurra a-juwuna. Minypa Christ an-gatiya mu-ngoyurra an-guyinda, rrapa minypa ngayburrrpa marn.gi nipa Wangarr burrr-jarrkarra barra aburr-gata minypa mu-ngoyurra marr aburr-balcha nula rrapa barrwa aburr-juwuna. ²¹ Minypa gun-gata gun-gujuwa ana-ngardapa ana-gugaliya guna-ganyja arrburrrwa, gu-gurda ngacha minypa ana-ngardapa ana-gugaliya guna-ganyja arrburrrwa gun-guna minypa Wangarr a-jarrkarraja an-gugaliya mu-ngoyurra a-juwuna. ²² Minypa an-gugaliya a-juwiya a-workiya ngardawa minypa nipa nyanma Arram (Adam), minypa nipa an-ngayburrrpa mu-ngoyurra an-guyinda, gu-gurda ngacha minypa ngayburrrpa nguburr-gurdiya Christ nguburr-yika gu-galiya yerrcha wanngu nguburr-ni barra, minypa ngayburrrpa rrapa Christ gu-ngardapa nguburr-negiyana; ²³ wurpa lika gun-gata nuwurra waypa barra gun-balmapa gu-ji. Minypa Christ gipa mu-ngoyurra wanngu a-ni, rrapa nuwurra waypa nipa ana-jeka, ngayburrrpa nguburr-gurdiya

Christ nguburr-yika gu-galiya yerrcha rrapa wanngu nguburr-ni barra. ²⁴ Lika gu-gata wenga gun-gumungba minypa gun-gunaga: Minypa mu-ngoyurra barra Christ burr-bu wana aburr-bapala aburr-guyinda aburr-gata aburr-bachirramiyana nula aburr-workiyana, lika nipa gu-gurdanyja barra nula Wangarr an-gatiya an-nigipa Nyanyapa niya, nipa barra wana an-babalapa ay-nipa barra ay-workiya. ²⁵ Ngardawa Christ nipiya Bunggawa nuwurra nipa burr-bu, burr-wuleba aburr-gata aburr-bachirra nula, ²⁶ minypa gun-gujuwa gun-gatiya jurdach nipa gu-bu barra. ²⁷ Ngardawa janguny gu-yurra Christ nula minypa gu-yinaga, “Wangarr a-gurrrmurra, nipa Bunggawa nula gun-bulapalawa.” Gu-yinagata gu-yurra janguny, wurra gun-gata minypa gu-yinaga, “nipa Bunggawa nula gun-bulapalawa,” gun-narda ngika minypa jimarna Christ Bunggawa nula Wangarr. Ngika. Wurra jarra nipa Wangarr a-gurrrmurra Christ, nipa Bunggawa. ²⁸ Rrapa nuwurra waypa Wangarr gu-mungba, An-walkurpa nipa delipa a-negiya barra nula an-gata nipa ana-gata a-gurrrmurrapa. A-yirda barra delipa a-negiya nula barra nipa Wangarr wana an-babalapa ay-nipa barra ay-workiya.

²⁹ Wurra minyja Wangarr gala a-jarrkarrajarna Christ Bunggawa, wurra an-nga nula aburr-werranga bama burrbu-gurragaja aburr-workiya birripa aburr-marr aburr-gata mu-ngoyurra aburr-juwuna? Minyja Wangarr

☆ 15:25 Psalms 110:1 ☆ 15:27 Psalms 8:6

gala a-yinmiya a-jarrkarra an-gugaliya mu-ngoyurra a-juwuna, an-nga nula bama burrbu-gurragaja birripa aburr-marr aburr-gata? ³⁰ Minyja Wangarr gala arr-jarrkarra, wurra an-nga nula ngayburrrpa nyiburr-guna Christ nyiburr-yika nyiburr-mujama nyibu-ganyja nyiburr-workiya janguny marrban gun-gujuwa guna-jirra arrburrrwa guna-workiya? ³¹ Minypa ngaypa ngu-juwiya ngu-workiya, ngaja, ngarla. Gun-narda gun-burrall gun-maywapa minypa gun-burrall ngaypa jarra ngu-molamola minypa ana-goyburrrpa burrr-guta ngayburrrpa rrapa an-ngayburrrpa Bunggawa Christ Jesus gu-ngardapa nguburr-negiyana. ³² Wurra gun-gata minypa gu-galiya yerrcha aburr-gata minypa an-mugat an-guyinda ngaypa nyiburr-bachina nyiburr-ni ngunyunaga Apachach (Ephesus), wurra minyja gun-narda ng-gugaliya nyanma rrapa ngika minypa ngu-mujama ngu-nirra nula Christ an-gata Wangarr a-jarrkarrana, wurra gun-gata gun-nga barra guna-jeka apula? Wurra nipa gala gun-nga. Minyja Wangarr gala a-jarrkarra an-gugaliya mu-ngoyurra a-juwuna, “Ngarripa gun-guna waya yama arr-worlworlcha minypa m-balaja, mu-nganicha burrr-guta? Minypa ana-barlpa barra arr-juwa rrapa jurdach gala gun-nga gu-yu.”[☆] ³³ Minyja aburr-werranga aburr-yinagata aburr-weya aburr-workiya, wurra ana-goyburrrpa jarra buburr-jarlapiya! Wurra “minyja ana-goyburrrpa nyiburr-malcha burrrwa aburr-gata gala gun-molamola janguny gubi-

☆ 15:32 Isaiah 22:13

rrima, ana-goyburrrpa nyiburrr-lijiwarriyan.”
³⁴ Wurra bama jechinuwa bubu-borrwa rrapa ganapa gun-nerra bubu-bitima. Minyjiya, ngarla, nyiburrr-werranga nyiburrr-gata gala marn.gi nula Wangarr. Gun-narda ngaypa ngu-wena ana-goyburrrpa barra gona nyiburrr-ni.

Wangarr Barra Arr-jarrkarra Arr-burral Arr-gatiya Arr-guyinmiya Ngacha

³⁵ Wurra ny-yerranga nguna-wenggana minypa ny-yinda, “A-yinmiya barra Wangarr burrr-jarrkarra mu-ngoyurra aburr-juwuna? Birripa aburr-burral aburr-gatiya aburr-guyinmiya ngacha?” ³⁶ Wurra nginyipa ny-jerna, ya? Wurra borrrwa gun-maywapa minypa gun-guna: Mipila mu-jirra an-gugaliya a-lamajinga a-workiya balaja nula, mun-jarlala m-beya mu-workiya, wurra jarra nipa mipila mu-jirra mu-gulolmiya. ³⁷ Rrapa mun-gata mipila mu-jirra nipa a-lamajinga, mun-narda ngika minypa mun-gata mun-burral burraya m-bengga, wurra jarra mipila mu-jirra wupa minypa borrichel mun-guyinda o mun-nerranga mun-nga, ³⁸ wurra nipa Wangarr mu-jarlapurda nula mun-burral mun-gata minypa nipa m-borrrwurra. Minypa mipila mu-jirra mun-guyinda mun-jaranga, wurra mun-jarlala m-beya mu-workiya, mun-burral mun-guyinda mun-gata ngardapa ngardapa. ³⁹ Rrapa ngayburrrpa nguburr-gurdiya burrr-gugaliya burrr-minyjak nguburr-yinagatiya; minypa nguburr-garla ngardapa ngardapa. Minypa arr-gugaliya ngardapa; rrapa minyjak an-guyinda

minypa a-rriknga a-bamburda a-workiya gu-jel, an-narda ngardapa; rrapa burdacha an-guyinda ngardapa; rrapa jichicha ngardapa. ⁴⁰ Rrapa aburr-gata waykin aburr-guyinda aburr-burrall birripa ngardapa, rrapa gu-guna nguburr-yika gu-rrawa nguburr-burrall ngayburrrpa ngardapa. Minypa aburr-gata waykin aburr-guyinda aburr-burrall aburr-molamola, gun-narda ngardapa; rrapa minypa ngayburrrpa nguburr-gunaga nguburr-burrall nguburr-molamola, gun-narda ngardapa. ⁴¹ Rrapa minypa marnnga ay-nacha jin-molamola, jin-narda ngardapa; rrapa minypa ran.gu ay-nacha an-molamola, an-narda ngardapa; rrapa minypa jin-gata gata ay-nacha jin-molamola, jin-narda ngardapa. Rrapa jin-gata gata jin-guyinda burr-guta ay-nacha minypa jin-nerranga jiny-jayanayarra jin-molamola, jin-narda ngardapa, rrapa jin-nerranga ngardapa.

⁴² Gu-gurda ngacha minypa Wangarr burrr-jarrkarra barra mu-ngoyurra aburr-juwuna. Minypa mu-ngoyurra arr-guyinda arr-burrall arr-ni, arr-gurda ngardapa; rrapa jurdach arr-guyinda arr-burrall burraya arr-molamiya, arr-gata ngardapa. Minypa an-gugaliya a-juwiya a-workiya, ngubu-ganyja, ngubu-jurnumburda, nipa an-gulol a-ngolkujarra. Wurra jarra Wangarr a-jarrkarra barra, gala a-yinmiya a-juwa rrapa an-gulol a-ngolkuja. ⁴³ Minypa an-gugaliya a-juwiya a-workiya, nipa an-burrall an-nerra, gala jal arr-ni ay-na; wurra jarra nuwurra jurdach Wangarr a-jarrkarra barra an-molamola. Minypa an-gugaliya ngubu-jurnumburda nguburr-workiya nipa gala gun-

gungeka gu-rrima; wurra jarra nuwurra jurdach Wangarr a-jarrkarra barra, nipa burrbarmarrk ay-nipa barra ay-workiya. ⁴⁴ Minypa an-gata ngubu-jurnumburda nguburr-workiya, nipa an-gugaliya wupa, minypa ngunyuna rrawa arr-rrigirrgarra arr-workiyana. Wurra jarra nuwurra jurdach Wangarr a-jarrkarra, nipa an-gata an-burrall an-geka a-rrigirrga barra a-workiya Wangarr nyanma. Minypa ngunyuna arr-rrigirrgnga arr-workiya arr-gugaliya, gunnarda minypa jurdach arr-burrall arr-geka arr-rrigirrga barra Wangarr nyanma. Gu-gurda ngacha gun-burrall minypa gun-gata ngaypa nguwena mun-jarlala m-beya mu-workiya, mipila mu-jirra mu-gulolmiya.

⁴⁵ Ngardawa janguny mu-jurra gu-yurra, gu-yinaga, "An-gata mu-ngoyurra an-guyinda an-gugaliya Arram (Adam) Wangarr a-jarlapuna, nipa jarra an-guwaywuya," wurra an-nerranga Arram an-gatiya Christ jurdach a-bena, nipa ana-mawunga wenga wannu arr-nenga a-nirra a-workiya.✧ ⁴⁶ Wurra arr-burrall arr-guyinda arr-gata arr-geka, arr-gata ngika mu-ngoyurra. Wurra burdak arr-guna arr-burrall arr-gugaliya wenga arr-rrigirrgnga arr-workiya, nuwurra jurdach arr-geka arr-burrall arr-rrigirrga barra. ⁴⁷ Minypa an-gata mu-ngoyurra an-guyinda an-gugaliya Arram nipa gu-jel wenga rrapa gu-guna a-yika gu-rrawa, wurra an-gata an-nerranga Arram jurdach an-guyinda an-gatiya Christ, nipa jarra waykin wenga. ⁴⁸ Gu-galiya

✧ 15:45 Genesis 2:7

yerrcha gu-gurdiya burr-yika gu-rrawa bir-ri-ri-ri aburr-maywapa minypa mu-ngoyurra an-guyinda an-gata gu-jel wenga. Wurra nguburr-gata minypa waykin nguburr-boy barra, ngay-burrrpa nguburr-ni barra nguburr-maywapa minypa an-gata waykin wenga. ⁴⁹ Minypa gun-guniya nguburr-burrall nguburr-maywapa minypa an-gata gu-jel wenga, nuwurra jurdach ngayburrrpa nguburr-burrall nguburr-ni barra nguburr-maywapa minypa an-gata waykin wenga.

⁵⁰ Minypa, jela, worla, ngarripa arr-guna arr-burrall gala arr-yinmiya ay-ma gun-gata minypa Wangarr ana-murna arr-nipa barra arr-workiya. Wurra arr-guna arr-burrall arr-werra arr-nirra arr-bamburda, arr-juwiya arr-bamburda, gala arr-yinmiya ay-ma wanngu gun-guni. ⁵¹ Wurra burrr-galiya apula ngaypa barra ngu-wengga ana-gorrburrrwa janguny mu-ngoyurra gu-yilkakiyana gu-yu. Ngayburrrpa nguburr-werranga gala barra nguburr-juwa, wurra wuriya, wurra warrpam nguburr-gurdiya Wangarr nguburr-yika nipa arr-ngukurdanyja barra nguburr-burrall nguburr-geka nguburr-ni barra. ⁵² Minypa an-gata Wangarr an-nika an-gubipija ngorla a-maya jurdach a-wengga barra, gun-gatiya gugu nipa Wangarr arr-ngukurdanyja barra. Minypa gun-gatiya nipa arr-ngukurdanyja, gun-narda gun-baykarda ngika gu-ga barra, wurra nipa arr-ngukurdanyjapa barra a-yurtcha, gugu nguburr-geka nguburr-nipa barra. Minypa an-gugaliya gala gun-baykarda gu-ga a-workiya,

mipila mipila a-ngorrkiya a-workiya, gu-gurda ngacha. Minypa an-gata ngorla a-maya a-wenggapa barra, Wangarr burr-jarrkarra barra Christ burr-yika gu-galiya yerrcha mu-ngoyurra aburr-juwuna, rrapa minypa birripa gala aburr-yinmiya barrwa aburr-juwa, aburr-gulolmiya, wurra ngika. Rrapa ngayburrrpa nguburr-guna nguburr-nirra, ngayburrrpa burr-guta nipa arr-ngukurdanyja barra.* ⁵³ Ngardawa arr-guna arr-burrall arr-gulolmiya arr-bamburda ngarripa barra Wangarr arr-ngukurdanyja barra gala arr-yinmiya arr-gulolmiya; arr-guna arr-juwiya arr-bamburda ngarripa barra Wangarr arr-ngukurdanyja barra gala arr-yinmiya arr-juwa. ⁵⁴ Ganapiya, lika nuwurra waypa gu-yirda barra gu-ni minypa nguburr-guna nguburr-gulolmiya nguburr-bamburda ngayburrrpa nguburr-ngukurdanyjiya rraka gala nguburr-yinmiya nguburr-gulolmiya, rrapa minypa nguburr-gurdiya nguburr-juwiya nguburr-bamburda nguburr-ngukurdanyjiya rraka gala nguburr-yinmiya nguburr-juwa, gun-narda minypa gun-burrall gu-bengga minypa janguny gu-yinaga, “Gun-gujuwa gun-nyagara gugu. Wangarr gu-buna, laka gu-ganyja.”*

⁵⁵ “Gun-an.gaya gun-gujuwa?

Wurra gun-nyagara!

Yina gun-gaya ganyjarr gun-gujuwa?

Wurra gun-nyagara!”*

⁵⁶ Ngardawa gun-gujuwa arr-burnda gu-workiya minypa gun-nerra jama arr-ji arr-

* **15:52** 1 Jechalónika 4:15-17 * **15:54** Isaiah 25:8 * **15:55** Hosea 13:14

workiyana gu-gatiya wenga; rrapa gun-nerra an-dimanga gu-workiya minypa joborr gun-guyinda ay-rrumunga arr-workiya gu-gatiya wenga. ⁵⁷ Wurra jarra ngayburrrpa nguburr-marrkapchinga nula Wangarr, ngardawa nipa arr-wuna ganyjarr minypa ngayburrrpa nguburr-molamiya nguburr-nirra nguburr-bamburda; gun-gata gun-gujuwa gun-nyagara. Ngardawa nipa nyanma an-ngayburrrpa Bunggawa Jesus Christ.

⁵⁸ Ganapiya, jela, worla, japurra ngapa nyiburr-jirra. Wurra buburr-jinyjapa buburr-workiya minypa gala gun-nga rraka nyirr-warga. Rrapa nyiburr-burrall buburr-wuya nula Wangarr barra minypa jama nyiburr-ji nula. Ngardawa ana-goyburrrpa marn.gi gun-gata minypa ana-goyburrrpa jama nyiburr-jirra Bunggawa nyanma gun-narda borijipa ngika.

16

Rrupiya Mbi-ma Barra Wangarr Burr-yika Aburr-gata Aburr-nyagara Aburr-nirra

¹ Ganapiya, wurra gun-guna ngu-wengga barra mun-gata nula rrupiya minypa ana-goyburrrpa nyibu-barnjinga burrrwa nyiburr-bamburda aburr-gata Wangarr burrr-yika gu-galiya yerrcha Judíya (Judea) aburr-nirra. Ana-goyburrrpa barra nyiburr-yirda minypa wengga gun-gata ngaypa ngu-barnjinga burrrwa Christ burrr-yika gu-galiya yerrcha Galéychiya (Galatia) aburr-nirra.✧

² Minypa Jandi (Sunday) gu-ni barra gu-workiya,

✧ 16:1 Rowm 15:25-26

ana-goyburrpa barra ngardapa ngardapa nyibu-barnja burrwa nyiburr-workiya minypa barra nyibi-rrima burrwa nyiburr-ni. Minypa mu-yinmiyapa ngardapa ngardapa nyibu-ma, mun-nerranga mun-birripa. Nyiburr-yirda barra nawanawa nyiburr-ni; gala yapa ngaypa ngu-benggin, ana-goyburrpa nyiburr-werrwerriyan nyiburr-ningin. ³ Wurra nuwurra waypa barra ngaypa ngu-bengga, jurra ngu-wukurrja ngu-boy rrapa nguburr-wu aburr-gata minypa ana-goyburrpa nyirrbu-ma aburr-mujaruk, birripa barra mbi-ga burrwa burr-rrupiya burr-jurra aburr-gata Jirúchalam (Jerusalem) aburr-nirra. ⁴ Rrapa minyja ngaypa barra ngu-boy, birripa wugupa apula nyiburr-boy barra.

Joborr

⁵ Burraya garda ngu-bengga ana-gorrburrwa, wurra burdak mu-ngoyurra yi-gaba barra ngu-boy Mechadóniya (Macedonia) gun-gata rrawa gu-jirra gu-boya, ngardawa gun-gata ngaypa ngu-borrrurra barra ngu-yirda.✧ ⁶ Wurra gardiya waypa barra ngu-bengga, waygaji gun-baykarda nguburr-ni barra, m-bamba barra nuwurra waypa jarracharra mu-gorndiya m-boy ngunabi-jerrma ay-yinda ngu-boy barra. ⁷ Ngardawa ngaypa gala jal ngu-ni ngu-benggapa rrapa ngu-boypa gu-werranga. Wurra ngaypa jarra jal ngu-nirra balpura barra nguburr-ni gun-baykarda minyja gun-narda gun-mola nula an-gayburrpa Bunggawa Christ. ⁸ Wurra burdak ngunyuna ngu-ni barra Apachach (Ephesus),

✧ 16:5 Jama Aburr-ji 19:21

nuwurra janara gu-wulebiya gun-gata minypa ngayburrpa Yichrayal (Israel) nyiburr-guyinda nyibu-ngurrjinga nyiburr-workiya Bentikoch (Pentecost).[☆] ⁹ Ngardawa ngunyunaga burrguya gun-mola apula Christ gun-nika jama ngu-jirra minypa gu-galiya yerrcha marr aburr-balcharra nula aburr-bamburda. Wurpa lika aburr-jaranga aburr-werranga jal aburr-nirra barra ngunabu-jobujoba.[☆]

¹⁰ Minyja Dimati (Timothy) a-bengga ana-gorrburra, buburr-gonyja nula barra nipa anyilja ana-gorrburra. Ngardawa nipa Christ gun-nika jama a-jirra a-workiya gun-maywapa minypa ngaypa.[☆] ¹¹ Gala barra ny-yinga ny-jata an-nerra nyi-nega an-gata Dimati, wurra jarra nuwurra waypa barra a-garlma a-ji, ana-goyburrpa nyiburr-mola nula nyibi-jerrma barra gurda apula. Ngardawa ngaypa marr ng-ganyja nula, nuwurra aburr-guna aburr-ngayburrpa worlapa arrburra yerrcha nipa minypa wugupa burrra aburr-jeka barra gurda.

¹² Rrapa an-ngayburrpa worlapa arrburra Apóloch (Apollós), ngaypa burrguya ngu-weya nula minypa ngaypa jal ngu-nirra, jimarna aburr-guna aburr-ngayburrpa worlapa arrburra yerrcha nipa Apóloch burrguta nguburr-jerrma ana-gorrburra. Wurra nipa gu-borrwaja gala gun-balmapa gu-ji nula. Wurra nuwurra waypa nipa gu-borrwa gun-mola nula, nipa ana-boy barra ana-gorrburra.

[☆] **16:8** Leviticus 23:15-21; Deuteronomy 16:9-11 [☆] **16:9** Jama Aburr-ji 19:8-10 [☆] **16:10** 1 Gorint 4:17

Gun-gumungba Rrapa Gun-guburrmaymba

¹³ Ganapiya, jela, worla, wurra buburr-gana buburr-ni. Janguny buburr-rimapa bubur-mungba. Buburr-jinyjapa buburr-workiya. Gala barra nyiburr-gurkuja. Wurra nyiburr-derta barra nyiburr-ni. ¹⁴ Minypa gun-nga anagoyburrrpa jama nyiburr-jirra nyiburr-workiya, buburr-yirda, wurpa lika minypa gurrurta nyibirrimanga ana-gorrburrwa gu-gapa gu-guta.

¹⁵ Jela, worla, ana-goyburrrpa marn.gi burrrwa aburr-garda Gorint aburr-nirra minypa Depanach (Stephanas) gun-nika rrawa aburr-nirra. Minypa aburr-werranga Akéya (Achaia) aburr-nirra, wurra aburr-guna mu-ngoyurra aburr-ngukurdanyjiyana nula Christ, rrapa gu-gata wenga birripa jama aburr-ji aburr-workiyana gun-nga minypa gun-molamola burrrwa Christ burr-yika gu-galiya yerrcha. Ngaypa burr-guya ngu-weya ana-gorrburrwa, jela, worla, ¹⁶ barra minypa ana-goyburrrpa delipa nyiburr-negiya burrrwa aburr-gurda ngacha, minypa Depanach birripa rrapa aburr-werranga burr-guta aburr-gata wugupa burrrwa jama aburr-jirra aburr-workiya.

¹⁷ Ngaypa ngu-worlworlcharra burrrwa Depanach rrapa Bortúnatach (Fortunatus) rrapa Akáykach (Achaicus) aburr-guna birripa aburr-bona gurda apula. Ngardawa ngaypa ng-gunaga balaypalay ngu-nirra rrapa wargugu ngu-ni ana-gorrburrwa, wurra birripa aburr-bona

✧ 16:15 1 Gorint 1:16

gurda apula, ¹⁸ ngunabi-jalkakaja, rrapa ana-goyburrrpa burrr-guta birripa nyirrbi-jalkakaja. Marr buburr-balcha burrrwa aburr-gurda ngacha gu-galiya yerrcha.

¹⁹ Wangarr burrr-yika marr aburr-balcharra nula aburr-gurda Aycha (Asia) aburr-nirra minypa rrawa gu-jirra gu-boya, birripa jal aburr-nirra ngaypa barra nguburr-ngurrja ana-gorrburrwa minypa birripa jal aburr-nirra ana-gorrburrwa. Rrapa abirriny-juna Akila (Aquila) rrapa Brichila (Priscilla) rrapa aburr-werranga aburr-guna burrr-guta gun-birrinyjipa rrawa gu-ngardapa aburr-negiya aburr-workiya, birripa aburr-yinagatiya, jal aburr-nirra ngaypa barra nguburr-ngurrja ana-gorrburrwa minypa birripa burrr-guya jal aburr-nirra ana-gorrburrwa, minypa ana-goyburrrpa rrapa birripa gu-ngardapa nyiburr-negiyana nula an-ngayburrrpa Bunggawa Christ. ²⁰ Aburr-jaranga aburr-guna worlapa arrburrrwa yerrcha jal aburr-nirra ngaypa barra nguburr-ngurrja ana-gorrburrwa minypa birripa jal aburr-nirra ana-gorrburrwa. Ganapiya, lika buburr-barlamachichiya, minypa ana-goyburrrpa Wangarr nyiburr-yika gu-ngarda yerrcha.

²¹ Gun-guna gun-gumungba ngaypa Paul ngu-wukurrjinga murna ngu-jirra ng-guyinda.

²² Minyja ana-nga an-gata gala jal a-ni nula an-ngayburrrpa Bunggawa Christ, an-gata an-gugaliya nipa barra gun-nerra gu-ni nula

✧ **16:19** Jama Aburr-ji 18:2

warrpam. Yi-gurrepa gu-jirra gu-boya nula
Christ a-bengga barra. Guwa, Bunggawa!

²³ An-ngayburrpa Bunggawa Jesus Christ nipa
wugupa ana-gorrburrwa.

²⁴ Ngaypa jal ngu-nirra ana-gorrburrwa
minypa ngayburrpa rrapa Christ Jesus gu-
ngardapa nguburr-negiyana.

**Nyanyapa Arrku Gun-nika Gun-molamola
Janguny: Minypa Jesus Christ Guna-ganyja
Arrburrwa Gun-geka Rum
The New Testament and portions of the Old
Testament in the Burarra language of coastal
Arnhem Land in Northern Australia**

copyright © 2008-2023 Wycliffe Bible Translators

Language: Burarra

NT: 2008; OT portions: 2023

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2023-12-05

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 13 Dec 2023

e28712b2-3431-5427-8d73-6a9d1c9e704f